

Manual de instrucciones
Campanas Extractoras GF-1 / GF-2

Bedienungsanleitung
Dunstabzugshauben GF-1 / GF-2

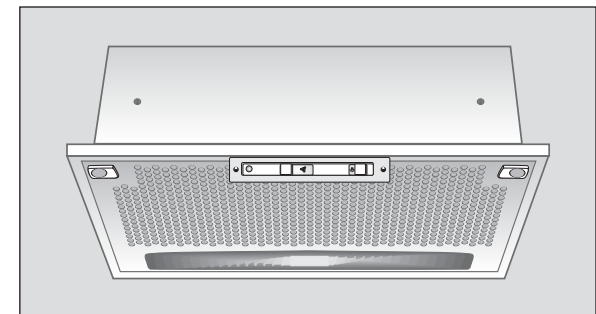
Instruction Manual
Kitchen Hoods GF-1 / GF-2

Manuel d'instructions
Hottes aspirantes GF-1 / GF-2

Manual de Instruções
Exaustores GF-1 / GF-2

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΩΝ GF-1 / GF-2

TALİMAT KİTABI
DAVLUMBAZ GF-1 / GF-2



teka

Estimado cliente:

Le felicitamos por su elección. Estamos seguros que este aparato, moderno, funcional y práctico, construido con materiales de primera calidad, ha de satisfacer plenamente sus necesidades.

Lea todas las secciones de este MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de utilizar la campana por primera vez, a fin de obtener el máximo rendimiento del aparato y evitar aquellas averías que pudieran derivarse de un uso incorrecto, permitiéndole además solucionar pequeños problemas.

Guarde este manual, le proporcionará información útil sobre su campana en todo momento y facilitará el uso de la misma por parte de otras personas.

Instrucciones de Seguridad

* Antes de la primera puesta en Servicio se deben tener en cuentas las instrucciones de instalación y conexión.

* No tire nunca del cable para desenchufar la campana, sino de la clavija.

* No ponga la campana en funcionamiento si el cable de alimentación eléctrica está deteriorado o presenta cortes, o si el aparato muestra síntomas de deterioros visibles en la zona de los mandos.

* Si la campana deja de funcionar o lo hace de modo anormal, desconéctela de la red (desenchufar) y comuníquelo al Servicio de Asistencia Técnica.

* No dejar quemadores de gas encendidos, sin recipiente que los cubra, debajo de la campana.

* No permitir la acumulación de grasa en ninguna parte de la campana, especialmente en el filtro. **OCASIONA RIESGO DE INCENDIO.**

* No flamear debajo de la campana.

* Antes de instalar esta campana, consulte los Reglamentos y disposiciones locales vigentes respecto a la normativa vigente de aire y humos.

* Antes de conectar la campana a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la frecuencia de la red se corresponden con la indicada en la etiqueta de características de la campana, situada en la parte interior de la misma.

* La desconexión de la red de alimentación debe realizarse por medio de un interruptor de corte omnipolar, con una separación mínima entre contactos de 3 mm. incorporelo en la instalación fija.

* La conexión en la instalación eléctrica debe realizarse mediante cable flexible. No está permitido realizarla mediante un tubo rígido.

* El aire evacuado no debe llegar a un conducto que se utilice para la evacuación de humos de aparatos alimentados por una energía distinta de la eléctrica.

* La habitación ha de estar provista de una ventilación adecuada si se va a utilizar la campana simultáneamente con otros aparatos alimentados por energía diferente a la eléctrica.

* Le recomendamos usar guantes y extremar la precaución cuando limpie el interior de la campana.

* Su campana está destinada para el uso doméstico y únicamente para la extracción y purificación de los gases provenientes de la preparación de alimentos. El empleo para otros usos es bajo su responsabilidad y puede ser peligroso.

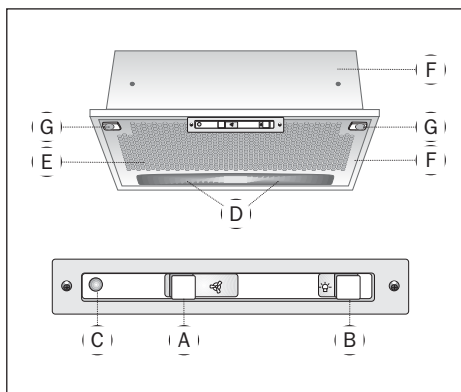
* Para cualquier reparación debe dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica cualificado más cercano, usando siempre repuestos originales. Las reparaciones o modificaciones realizadas por otro personal pueden ocasionar daños al aparato o un mal funcionamiento, poniendo en peligro su seguridad. El fabricante no se responsabiliza de los daños originados por el uso indebido del aparato.

Índice

Descripción del Aparato	Página	4
Instrucciones de uso	4	4
Limpieza y Mantenimiento	5	5
Información Técnica	5	5
Instalación	6	6
Si algo no funciona	6	6

Descripción del aparato

- A** Mando del motor que permite seleccionar tres posiciones.
- B** Interruptor de luz independiente del funcionamiento de los motores.
- C** Piloto indicador de funcionamiento.
- D** Iluminación mediante lámparas.
- E** Filtro situado en la zona de cocción, fácilmente extraíbles para su lavado.
- F** Cuerpo y soporte del filtro.
- G** Cierres del soporte de los filtros.
- H-I** Aletas anti-retorno que se colocarán en la boca de salida, situando sus extremos en los orificios dispuestos para ello.



Instrucciones de uso

Mediante el mando que indica la figura podrá controlar las funciones de la campana.

Velocidad



Posición 1:
Apagado



Posición 2:
Primera velocidad



Posición 3:
Segunda velocidad



Posición 4:
Tercera velocidad (Máxima)

Luz



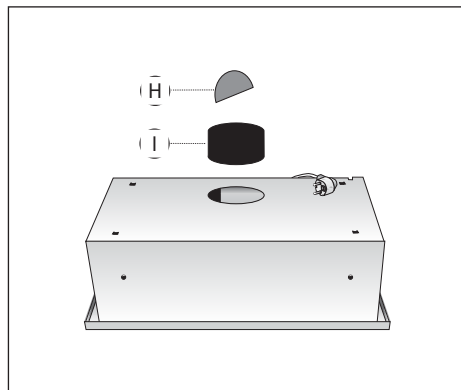
Encendido



Apagado

Para conseguir una mejor aspiración le recomendamos poner en funcionamiento la campana unos minutos antes de cocinar (entre 3 y 5 minutos) para que flujo de aire sea continuo y estable al momento de aspirar los humos.

De igual modo, mantenga la campana funcionando unos minutos después de cocinar para el total arrastre de humos y olores al exterior.



Limpieza y mantenimiento

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza y mantenimiento, asegúrese que el aparato está desconectado de la red.

Para realizar labores de limpieza y mantenimiento, cumpla con las Instrucciones de Seguridad indicadas en la página 3.

Limpieza del filtro

Abra el soporte del filtro actuando sobre los cierres y descuélguelo por medio de las bisagras. Observe especial cuidado en evitar la caída del mismo.

Quite las varillas que fija el filtro a su soporte y extráigalo tirando del mismo. Proceda a su limpieza, bien introduciéndolo en el lavavajillas, o dejándolo el chorro del grifo, con agua caliente, frotándolo con un cepillo no abrasivo. Finalizada la limpieza procedemos a su secado.

Para su montaje proceder de forma inversa a su extracción.

Observaciones: La limpieza en lavavajillas con detergentes agresivos, puede ennegrecer la superficie metálica sin que afecte a su capacidad de retención de grasas.

Atención: La limpieza de filtros debe efectuarse, como mínimo una vez al mes, dependiendo de la utilización de la campana. Se debe tener en cuenta que al cocinar hay deposición de grasas en la campana y en el filtro aunque aquella no se ponga en funcionamiento.

Limpieza del cuerpo de la campana

Se recomienda la utilización de agua jabonosa, a 40°C aproximadamente. Se utilizará un paño humedecido en dicha agua para la limpieza de la campana incidiendo especialmente en las rendijas. Posteriormente se secará utilizando un paño que no desprenda pilosidades.

Atención:

* No use nunca estropajos metálicos ni productos abrasivos que puedan dañar la superficie.

Filtro de carbón activo

Para colocar el filtro de carbón, se hará coincidir el anclaje del motor con el anclaje del filtro de carbón activado y girarlo en el sentido contrario. La duración del filtro de carbón activado es de tres a seis meses, dependiendo de las condiciones particulares de uso.

El filtro de carbón activo no es lavable ni regenerable. Una vez agotado, proceda a la sustitución del mismo.

Para reemplazar los filtros gastados por otros nuevos, procederemos en sentido inverso al de su montaje.

Recambio de lámparas

Retire el soporte del filtro y las lámparas quedarán a la vista.

Observe las precauciones de desconectar previamente la campana de la red y que las lámparas a sustituir no estén calientes.

La potencia máxima de las lámparas es de 40W.

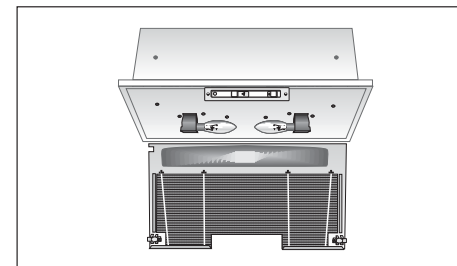
Información técnica

Dimensiones: Ancho = 551 mm
Fondo = 310 mm
Alto = 175 mm

Dimensiones encastre:
Ancho = 503 mm
Fondo: 289 mm

Características eléctricas:
VER ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS

Made in European Community - C.I.F.: A-39004932	
Mod. XXX-ZZ	N.º de fabric. AA-000000
Typ. Z-000000	Fabrik-Nr. AA-000000
	Serial No.
POTENCIA NOM. LAMPARAS NENNLEISTUNG GLUHLAMPEN LAMPAS RATE PLUSSANCE LAMPES POTENCIA NOM. DAS LAMPADAS	ELECT. 2x40 W 000...000 V. - 50 Hz 000 W.



Instalación

La parte inferior de la campana deberá colocarse a una altura mínima de 65 cm de la encimera de gas y 60 cm de eléctrica. Si las instrucciones de instalación de cocinas de gas indican una distancia superior, debe tenerse en cuenta.

La campana debe ser conectada a una base de enchufe con toma de tierra efectiva.

Cuando la campana de cocina se ponga en funcionamiento al mismo tiempo que otros aparatos alimentados por una energía distinta de la eléctrica, la presión de salida de aire no debe ser superior a 4 Pa (4×10^{-5} bar).

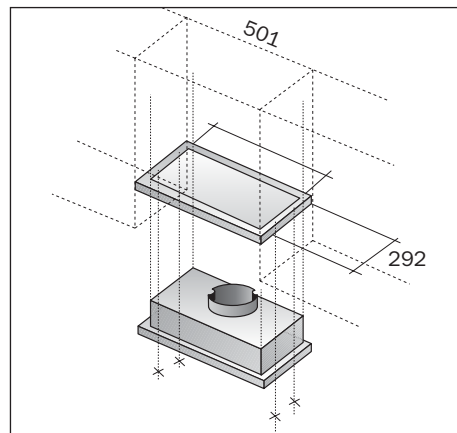
Para obtener un rendimiento óptimo, la longitud de la tubería de evacuación exterior no deberá ser superior a CUATRO metros, ni tener más de dos ángulos (codos) de 90°.

Aunque lo recomendable es la evacuación de gases al exterior, pueden instalarse filtros de carbón activado que permiten que los gases puedan devolverse a la cocina a través del tubo de salida.

Si algo no funciona

Antes de solicitar el servicio de reparaciones, haga las comprobaciones indicadas a continuación:

Defecto	Posible Causa	Solución
La campana no funciona	El cable de red no está conectado	Conectar el cable de red
	No llega tensión al enchufe	Proceder a revisar/ reparar la red eléctrica
La campana no aspira suficiente o vibra	Filtro saturado de grasa	Proceda a la limpieza o sustitución del filtro
	Obstrucción del conducto de salida de aire	Elimine las obstrucciones
	Conducto de aire inadecuado	Contacte con el instalador y siga las instrucciones de este manual
Las lámparas no iluminan	Lámparas fundidas	Proceda a la sustitución de las lámparas
	Lámparas flojas	Apriete las lámparas

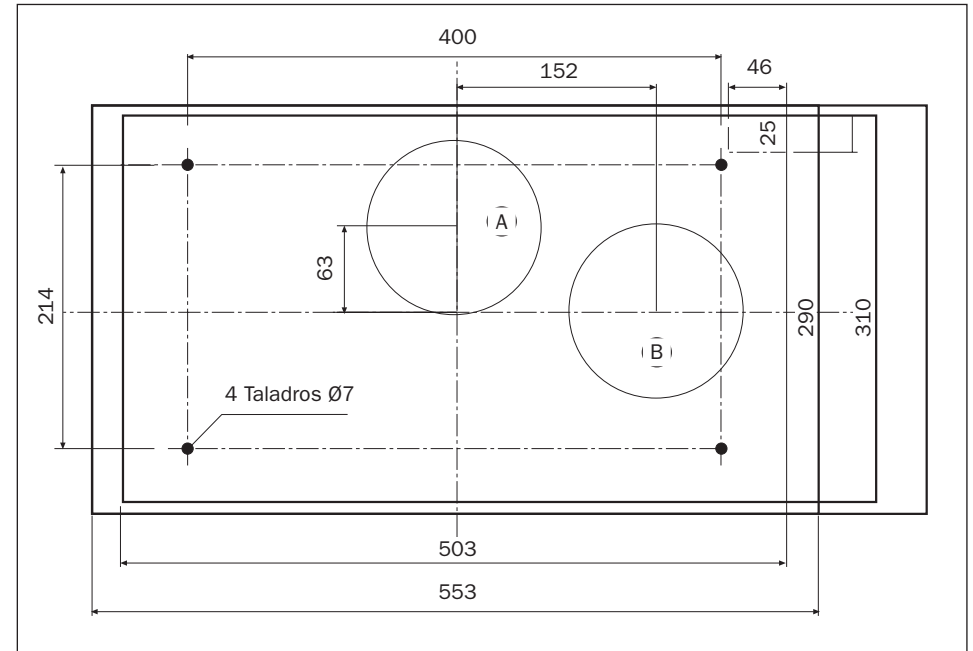


Colocación del mueble

Esta campana va equipada con dos dispositivos de fijación:

- 1 Por medio de los tornillos tirafondos suministrados en la bolsa de accesorios, se fijará la campana en un panel de madera al que previamente se le habrá hecho el hueco de encastrado.
- 2 Por medio de un panel de madera en la parte superior de la campana al que previamente se le habrá taladrado para permitir el paso del cable de red y el paso de los tornillos de sujeción (figura página 7).

Plantilla de taladros para montaje bajo un mueble



(A) Salida de 2 Motores

(B) Salida de 1 Motor

Verehrte Kundin, verehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl und sind sicher, daß das Gerät, welches unter Verwendung von Materialien bester Qualität hergestellt und strengen Kontrollen während des gesamten Fertigungsprozesses unterzogen wurde, Ihren Anforderungen vollkommen gerecht wird.

Vor der erstmaligen Benutzung der Dunstabzugshaube bitten wir Sie, die Bedienungsanweisung aufmerksam zu lesen und die Hinweise genau zu befolgen. Damit können Sie viele Jahre mit diesem Gerät die bestmöglichen Ergebnisse erreichen, sowie Fehler und Störungen vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Benutzung des Geräts ergeben können. Außerdem ist Ihnen diese Bedienungsanleitung bei der Lösung kleiner Probleme behilflich.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, Sie gibt Ihnen jederzeit nützliche Informationen und erleichtert auch die Bedienung durch andere Personen.

Sicherheitshinweise

- * Beachten Sie bitte vor der erstmaligen Inbetriebnahme die Anweisungen hinsichtlich Installation und Anschluß der Dunstabzugshaube.
- * Ziehen Sie niemals am Kabel, sondern immer am Stecker, wenn Sie die Dunstabzugshaube vom Netz trennen wollen.
- * Benutzen Sie die Dunstabzugshaube nicht mit defektem oder angeschnittenem Netzkabel, oder wenn das Gerät sichtbare Schäden im Bereich der Bedienelemente aufweist.
- * Wenn die Dunstabzugshaube nicht mehr oder nicht mehr richtig funktioniert, trennen Sie diese vom Netz (Netzstecker ziehen) und setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.
- * Achten Sie bitte stets darauf, daß die Kochstellen unter der Dunstabzugshaube nicht ohne ein daraufgestelltes Gefäß in Betrieb sind.
- * Vermeiden Sie Fettablagerungen auf allen Teilen der Dunstabzugshaube und insbesondere im Filter; es besteht Brandgefahr.

* Flambieren Sie niemals unterhalb der Abzugshaube.

* Informieren Sie sich vor Einbau der Dunstabzugshaube über die jeweils geltenden örtlichen Vorschriften über Luft- und Rauchabzug.

* Prüfen Sie vor Anschluß der Dunstabzugshaube an das Netz, ob Frequenz und Spannung mit den Angaben auf dem an der Unterseite angebrachten Typenschild übereinstimmen.

* Die Trennung vom Netz muß über einen festinstallierten allpoligen Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm erfolgen.

* Der Elektroanschluß muß mit einem flexiblen Kabel erfolgen. Die Verwendung eines starren Rohrs ist nicht zulässig.

* Die abgesaugte Luft darf nicht in einen Abzugskanal geführt werden, der für den Dunstabzug von Geräten genutzt wird, welche nicht mit Elektroenergie gespeist werden.

* Der Raum muß mit einer ausreichenden Belüftung versehen sein, falls in dem gleichen Raum auch andere nicht mit elektrischer Energie betriebene Geräte benutzt werden.

* Wir empfehlen Ihnen, bei der Reinigung Schutzhandschuhe zu tragen und bei der Reinigung des Inneren der Dunstabzugshaube mit größter Vorsicht vorzugehen.

* Ihre Dunstabzugshaube ist ausschließlich für einen Einsatz im Heimbereich zur Reinigung und Absaugung von Küchendünsten bestimmt, die bei der Speisezubereitung entstehen. Der Einsatz für andere Anwendungen erfolgt ausschließlich auf Ihr Risiko und kann gefährlich sein.

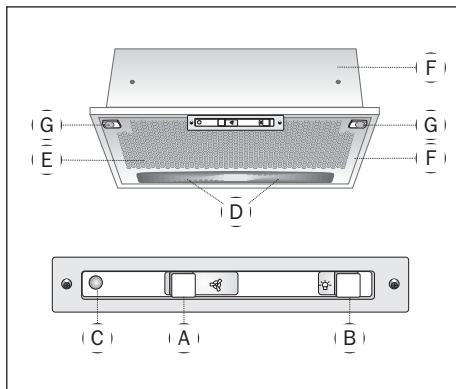
* Hinsichtlich aller Reparaturarbeiten wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Kundendienststelle, die eine Verwendung von Originalersatzteilen garantiert. Alle Reparaturen oder Eingriffe durch anderes Personal können Schäden und Funktionsstörungen am Gerät hervorrufen und Gefahren für Ihre Sicherheit zur Folge haben. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts.

Inhalt

Gerätebeschreibung	Seite 10
Bedienungsanweisung	10
Reinigung und Pflege	11
Technische Informationen	11
Installation	12
Wenn das Gerät nicht funktioniert	12

Gerätebeschreibung

- A** Schalter mit drei Stellungen zur Motorsteuerung
- B** Lichtschalter, unabhängig vom Betrieb der Motoren
- C** Kontrollleuchte für den Betrieb der Motoren
- D** Beleuchtung mit Glühlampen
- E** Zur Reinigung einfach abnehmbare Filter über dem Kochbereich
- F** Körper und Filterhalterung
- G** Verschlüsse der Filterhalterung
- H-I** Rückschlagklappen, diese werden auf den Abgasstutzen aufgesetzt, hierzu die Vorsprünge in die entsprechenden Aussparungen einstecken.



Bedienungsanweisung

Durch Betätigen der in der Abbildung bezeichneten Bedienelemente werden die Funktionen der Dunstabzugshaube gesteuert.

Absaugleistung



1:
Aus

Beleuchtung



Aus



2:
Erste Drehzahlstufe



Ein



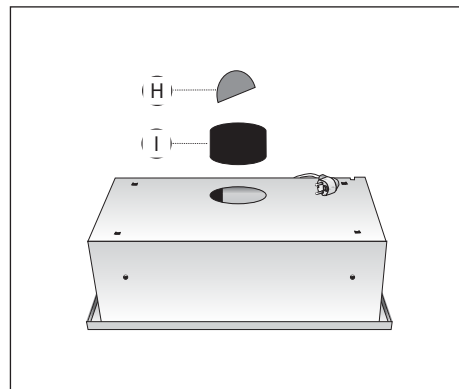
3:
Zweite Drehzahlstufe



Posición 4:
Dritte Drehzahlstufe (Maximum)

Schalten Sie die Dunstabzugshaube einige Minuten vor Kochbeginn ein (zwischen 3 und 5 Minuten). Hierdurch wird eine kontinuierliche und stabile Luftströmung erreicht, wenn die Dämpfe abzusaugen sind.

Die Dunstabzugshaube nach dem Kochen noch einige Zeit (zwischen 3 und 5 Minuten) weiterlaufen lassen, damit Fetteilchen aus der Abluftleitung vollständig nach außen transportiert werden. Auf diese Weise wird das Rückströmen von Fett, Dämpfen und Gerüchen verhindert.



Reinigung und Pflege

Überzeugen Sie sich vor Beginn aller Reinigungs- oder Pflegearbeiten davon, daß das Gerät vom Netz getrennt ist. Beachten Sie bei allen Reinigungs- und Pflegearbeiten die Sicherheitshinweise auf Seite 9.

Reinigung der Filter

Hängen Sie die Filter durch Betätigung der Verschlüsse aus.

Tauchen Sie die Filter zur Reinigung in heißes Wasser, bis sich die Fettreste aufgelöst haben, spülen Sie diese danach mit fließendem Wasser ab. Die Verwendung eines speziellen fettlösenden Sprays zur Reinigung der Filter ist ebenfalls möglich. Die Filter können auch in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden (siehe Anmerkung). Stellen Sie die Filter darin senkrecht auf, damit sich keine Speisereste darauf absetzen können. Nach der Reinigung die Filter trocknen und anschließend wieder in die Dunstabzugshaube einsetzen.

Anmerkung: Durch Reinigung mit aggressiven Spülmitteln im Geschirrspüler kann die metallische Filteroberfläche schwarz anlaufen, ohne daß jedoch die Rückhaltefähigkeit für Fette beeinträchtigt wird. Achtung: In Abhängigkeit vom Grad der Nutzung der Dunstabzugshaube ist eine Reinigung der Filter mindestens einmal monatlich erforderlich. Beachten Sie bitte, daß beim Kochen auch dann Fettablagerungen an der Dunstabzugshaube und im Filter auftreten, wenn diese nicht in Betrieb ist.

Reinigung der Filterhalterung und des Gehäuses der Abzugshaube

Zur Reinigung wird die Verwendung eines in warmer Seifenlauge mit einer Temperatur von etwa 40°C angefeuchteten Tuchs empfohlen. Reinigen Sie besonders sorgfältig alle Schlitze und trocknen Sie anschließend alle Flächen gründlich mit einem nicht fasernden Tuch.

Achtung

- * Verwenden Sie zur Reinigung keine metallischen Scheuerschwämme oder kratzend wirkende Mittel, durch welche die Oberfläche beschädigt werden kann.
- * Kratzen Sie nicht mit harten Gegenständen wie Messer, Scheren usw.

Aktivkohlefilter

Zum Einbau der Aktivkohlefilter werden nehmen Sie den Deckel ab, setzen den Filter in seine Aufnahme ein und bringen Sie den Deckel wieder an.

Die Nutzungsdauer der Aktivkohlefilter beträgt in Abhängigkeit von der jeweiligen Intensität der Nutzung drei bis sechs Monate.

Die Aktivkohlefilter können weder gewaschen noch regeneriert werden. Sie sind daher auszutauschen, wenn deren Filterwirkung erschöpft ist. Der Austausch verbrauchter Aktivkohlefilter erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Einbaus.

Austausch der Glühlampen

Die Glühlampen sind nach Aushängen der Filterhalterung zugänglich.

Achten Sie darauf, daß die Dunstabzugshaube vor dem Lampenwechsel vom Netz getrennt wird und die Glühlampen abgekühlt sind.

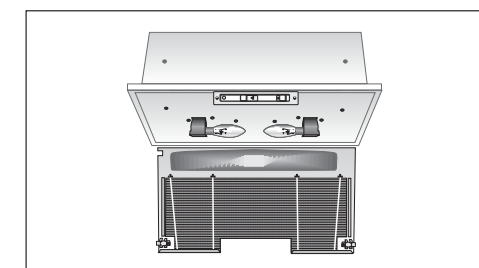
Die Leistung der Glühlampen darf maximal 40W betragen.

Technische Informationen

Abmessungen: Breite = 551 mm
Tiefe = 310 mm
Höhe = 175 mm
Abmessungen für den Einbau: Breite = 503 mm
Tiefe = 289 mm

Elektrische Kennwerte:
SIEHE TYPENSCHILD

Made in European Community - C.I.F.: A-39004932	
Mod. XXX-ZZ	N.º de fabric. AA-000000
Typ. Z-000000	Serial No. AA-000000
POTENCIA NOM. LAMPARAS NEWMESTING GLÜHLAMPEN LAMPS RATE PUISSANCE LAMPES POTENCIA NOM. DAS LAMPADAS	ELECT. 000...000 V. - 0/ 15 000 W.



Einbau

Die Unterseite der Dunstabzugshaube muß eine Mindesthöhe von 60 cm über der elektrischen Kochstelle und 65 cm über Gaskochstellen aufweisen. Ist in den Einbauanweisungen für ein Gaskochfeld ein größerer Abstand angegeben, muß dieser entsprechend berücksichtigt werden.

Der Anschluß der Dunstabzugshaube muß an eine Steckdose mit Schutzleiter erfolgen.

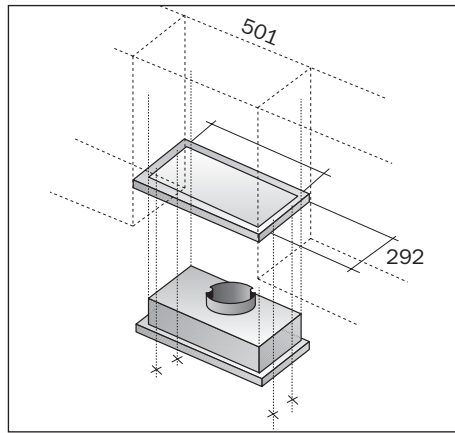
Bei Betrieb der Dunstabzugshaube zusammen mit anderen, nicht mit elektrischer Energie betriebenen Geräten darf der auftretende Unterdruck einen Wert von 4 Pa (4×10^{-6} bar) nicht überschreiten.

Um eine optimale Leistung der Dunstabzugshaube zu erreichen, darf die Länge des Abzugsrohrs VIER Meter nicht überschreiten und sollte nicht mehr als zwei 90°-Winkel enthalten.

Obwohl eine Absaugung der beim Kochen entstehenden Dämpfe nach außen empfohlen wird, können Aktivkohlefilter eingebaut werden, die eine Rückführung der gereinigten Gase in die Küche über das Abzugsrohr ermöglichen.

Wenn das Gerät nicht funktioniert

Bevor Sie den Reparaturdienst verständigen, führen Sie bitte die nachfolgenden Überprüfungen durch:

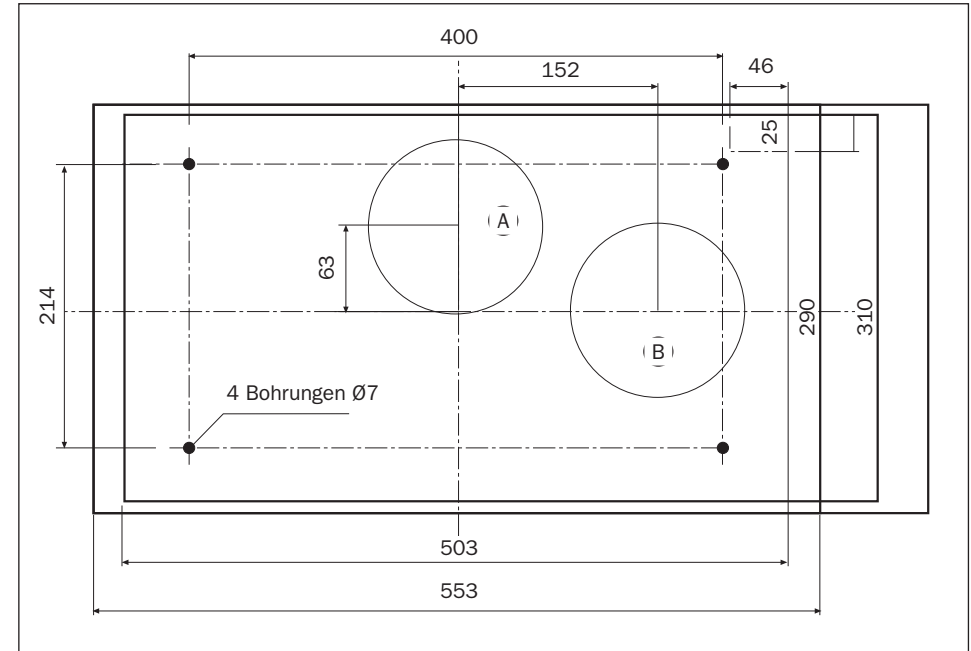


Einbau in ein Küchenmöbel

Diese Dunstabzugshaube ist mit zwei Befestigungsvorrichtungen ausgestattet:

1. Mit den beiden Schrauben, die in dem Beutel für Zubehörteile mitgeliefert werden, wird die Dunstabzugshaube an einem Holzboden befestigt, in dem vorher die für den Einbau erforderliche Aussparung angebracht wurde.
2. Mit Hilfe eines Holzpaneels, das an der Oberseite der Dunstabzugshaube befestigt wird, und in welchem vorher die Bohrungen für das Dunstabzugsrohr, das Netzkabel und die Befestigungsschrauben angebracht wurden (nachstehende Abbildung).

Schablone zur Montage unterhalb eines Küchenmöbel



(A) Abzug für zwei Motoren

(B) Abzug für einen Motor

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen	Netzkabel anschließen.
	Die Steckdose führt keine Spannung	Für Spannungszuführung zur Steckdose sorgen
Die Absaugleistung der Dunstabzugshaube ist zu gering, oder es treten Vibrationen auf	Der Filter ist mit Fett gesättigt	Filter reinigen oder auswechseln
	Das Abzugsrohr ist verstopft	Die Verstopfungen beseitigen
	Die Luftkanäle sind nicht richtig dimensioniert	Setzen Sie sich mit dem Installateur in Verbindung und beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung
Die Beleuchtung funktioniert nicht	Die Lampen sind durchgebrannt	Lampen auswechseln
	Die Lampen sitzen locker.	Lampen ordnungsgemäß einschrauben bzw. eindrücken

Dear customer,

We congratulate you on your choice. We are sure that this modern, functional and practical article, constructed from highest quality materials, will fully meet your requirements.

Please read all the sections of this INSTRUCTION MANUAL before using the extractor for the first time to be able to obtain its full performance and to avoid any breakdowns that could arise from its misuse, also allowing small problems to be overcome.

Keep this manual. It will always provide useful information on the extractor and will help other people to use it.

Safety Instructions

- * Before using the extractor for the first time, you must observe the installation and connection instructions.
- * Never pull the cable to unplug the extractor. Always pull the plug.
- * Do not switch on the extractor if the electricity cable is worn or has cuts or if there are signs of deterioration around the control panel.
- * If the extractor stops working or functions abnormally, unplug it from the mains and advise the technical service.
- * Do not leave gas burning without a pan above it under the hood.
- * Do not allow grease to accumulate in any part of the extractor, especially in the filter as this **COULD PRODUCE A FIRE RISK**
- * Do not flambé food under the hood.

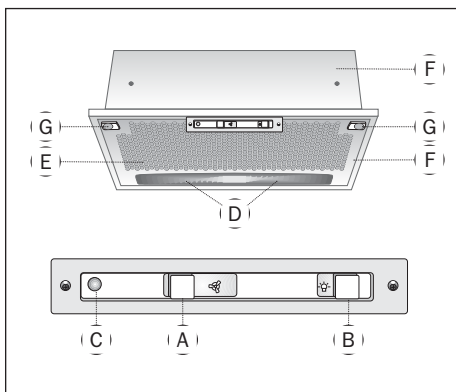
- * Before installing the extractor consult local rules and regulations in force with respect to current standards on air and fumes.
- * Before connecting the extractor to the mains, check that both the voltage and the frequency conform to that shown on the characteristics label of the extractor located inside it.
- * Switching on and off must be by means of an omnipolar switch with minimum separation between contacts of 3 mm incorporated into the fixed installation.
- * The electrical connection must be made by means of a flexible cable. It is not allowed to connect it by means of a rigid conduit.
- * The expelled air must not reach a duct that is used to expel food processor fumes using energy other than electricity.
- * The room must be provided with appropriate ventilation if the extractor is going to be used at the same time as other food processing equipment not using electrical power.
- * We recommend the use of gloves and caution when cleaning the inside of the extractor.
- * Your extractor is designed for domestic use and only for expelling and purifying gases arising from food preparation. Its use for any other purpose must be at your own responsibility and may be dangerous.
- * You should contact the nearest Qualified Technical Assistance Service for any repairs always using original spare parts. Repairs and modifications carried out by others could damage the apparatus or cause it to malfunction, and risking your safety. The manufacturer cannot be held liable for inappropriate use of the apparatus.

Index

Description of the appliance	Page 16
Instructions for use	16
Cleaning and maintenance	17
Technical Information	17
Installation	18
If something does not work	18

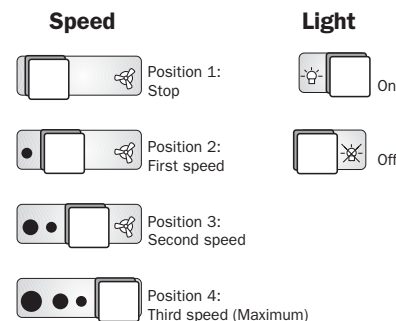
Description of the appliance

- A** Motor control allowing the choice of three speed positions
- B** Light switch functioning independently of the motors
- C** Motor "on" pilot light
- D** Lighting by means of lamps
- E** Filters located over cooking area, easily withdrawn for cleaning
- F** Filter body and supports
- G** Filter support closures
- H-I** Anti return tabs to be located in the outlet mouth, locating their ends in the holes provided.



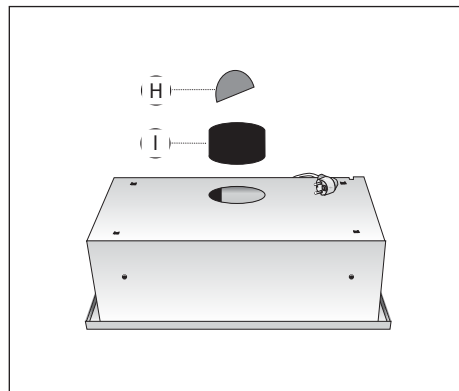
Instructions for use

By pressing the button shown in the figure, you will be able to control the functions of the extractor



Two achieve better extraction, we recommend switching on the extractor a few minutes before starting to cook (3 - 5 minutes) so that the air flow is continuous and stable when extracting the fumes.

Likewise, keep the extractor switched on for a few minutes when cooking is complete to allow all fumes and odours to be expelled.



Cleaning and maintenance

Before carrying out any cleaning or maintenance activities, ensure that the extractor is disconnected from the mains.

To carry out cleaning and maintenance, follow the safety instructions indicated on Page 15.

Filter cleaning

To withdraw the filters from their locations release the anchoring points. Clean the filter, either by putting it in the dishwasher (see notes) or leaving it standing in hot water to simplify the removal of grease or, if wished, by means of special sprays (protecting the non metallic parts). Once clean, leave it to dry.

Notes: cleaning in the dishwasher with aggressive detergents may blacken the surface of metallic parts, without this affecting its gas retaining properties.

N.B. The filter must be cleaned at least once a month depending on how often the extractor is used. It must be remembered that grease is deposited in the extractor when cooking, whether it is switched on or not.

Cleaning of the extractor body

The use of warm (40°C approx.) soapy water is recommended. A cloth moistened in this water is used for cleaning the extractor, paying special attention to the grids. Afterwards, dry using a lint-free cloth.

Note: Never use metallic scouring pads or abrasive products that could damage the surface.

Do not use scrapers with metallic surfaces such as knives, scissors etc.

Activated charcoal filter

To install the charcoal filter, disassemble the lid, locate the filter in the position provided and reassemble the lid.

The carbon filter lasts from three to six months depending on the particular conditions of use.

The activated carbon filter can neither be washed nor regenerated. Once it is exhausted, it must be changed.

To replace exhausted filters with new ones, withdraw the old one in the reverse order to that of installation.

Changing Bulbs

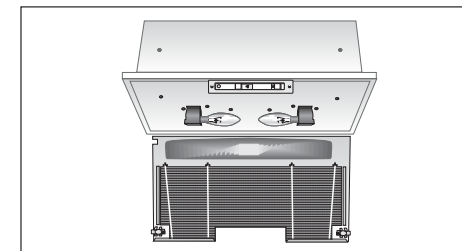
Remove the filter support to access the bulbs. Take care to disconnect the hood from the mains beforehand and that the bulbs to be replaced are not hot. The maximum bulb power is 40 W.

Technical information

Dimensions; Width = 551 mm
Depth = 310 mm
Height = 175 mm
Dimensions for fitting:
Width = 503 mm
Depth = 289 mm

Electrical characteristics
REFER TO RATING PLATE

Made in European Community - C.I.F.: A-39004932	
Mod. XXX-ZZ	N° de fabrica AA-000000
Typ. Z-000000	Fabrik-Nr. AA-000000
Serial No.	
PROTECCION NOM. LAMPARAS	
NENNLEISTUNG GLOHLAMPEN	
LAMPS RATE	
PUISSANCE LAMPES	
POTENCIA NOM. DAS LAMPADAS	
ELECT. 000, 000 V. - 00 Hz	
2x40 W	
000 W.	



Installation

The lower part of the extractor must be located at a minimum height of 60 cm above the hob for electric cookers and 65 cm for gas cookers. If the instructions of a gas cooker indicate a greater distance these must be observed.

The extractor must be connected to a wall socket with an effective earth.

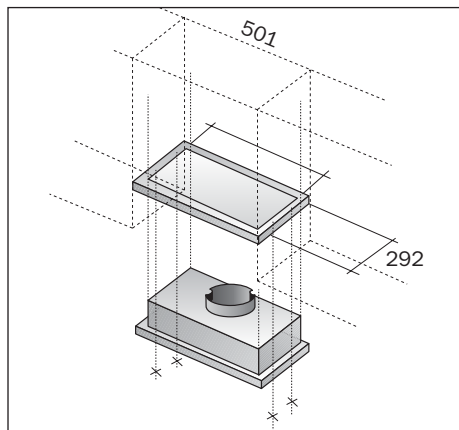
When the extractor is working at the same time as other non-electrical cooking equipment, the outlet air pressure must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).

To achieve optimum performance the length of the outlet hose should not exceed 4 meters, or include more than two 90° angles (elbows).

Although venting to the outside is recommended, activated carbon filters may be used, which allow the gas to be returned to the kitchen through the outlet pipe.

If something does not work

Before seeking technical assistance carry out the following checks first:



Fitting in Kitchen Unit

This hood is already fitted with two fixing devices:

- 1 By means of the wood-screws provided in the accessory bag, the hood is fixed to a wooden panel in which the fixing hole has already been cut.
- 2 By means of a wooden panel in the upper part of the hood, which has previously been drilled to allow the fume exhaust chimney to pass as well as the mains cable and the fixing screws (illustration page 20).

Special U.K. Requirements

Height above gas hob: 75 mm minimum
NEVER PLACE THE COOKER HOOD OVER AN EYE-LEVEL GRILL.

This appliance must be connected by a competent person, using fixed wiring via a **DOUBLE POLE SWITCHED FUSED SPUR OUTLET.**

Electrical connection

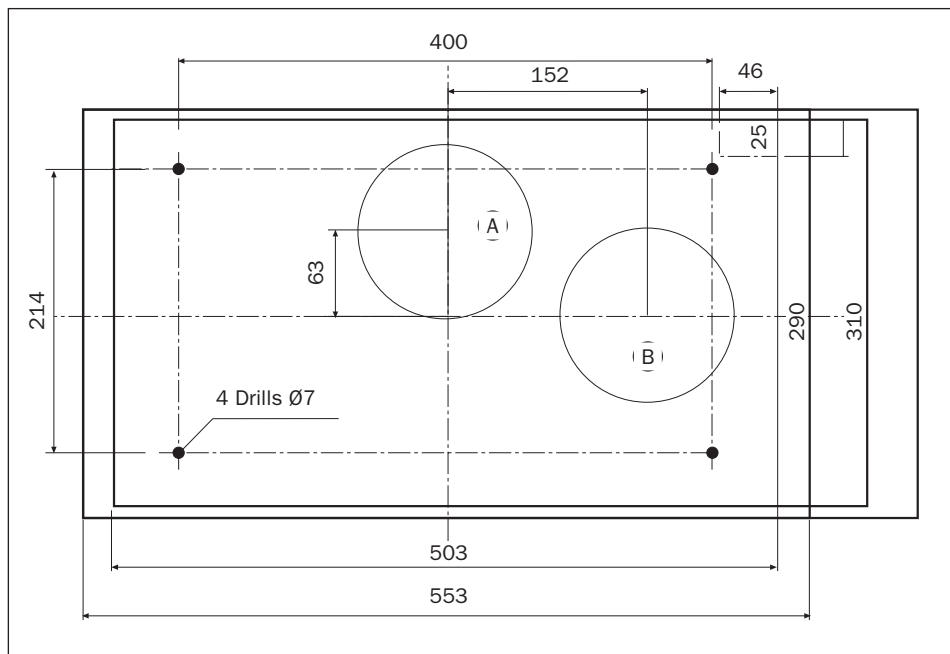
We recommend that the appliance is connected by a qualified electrician, who is a member of the N.I.C.E.I.C. and who will comply with the I.E.E. and local regulations. Should the colour of the wires in the mains lead for the appliance not correspond with the coloured markings identifying the terminal in your spur box proceed as follows:

- The wire which is coloured blue must be connected to the marked N (Neutral) or coloured Black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the marked L (Live) or coloured Red.
- Where available (see installation), the wire which is coloured yellow/green must be connected to the marked \perp or coloured Yellow/Green.

If the cooker hood is installed for use above a gas appliance then the provision for ventilation must be in accordance with the Gas Safety (Installation & Use) Regulations 1984 and the relevant Building Regulations. Detailed recommendations are contained in the following British Standard Codes of Practice BS6172, BS5440 and BS6891 Current Edition.

Defect	Possible cause	Solution
The extractor does not work	The cable is not connected	Connect the mains cable
	No current is reaching the plug	Revise/repair the electricity circuit
The extractor does not blow enough or vibrates	Filter saturated with grease	Clean or substitute filter
	Outlet obstructed	Eliminate obstructions
	Inadequate air conduit	Contact the installer and follow instructions of this manual
The lamps do not light	Lamp broken	Exchange the bulb
	Lamp loose	Tighten bulb

Drillins pattern for installation in the kitchen unit



(A) Outlet for two motors

(B) Outlet for single motor

Cher Client,

Félicitations pour votre choix. Nous sommes sûrs que cet appareil, moderne, fonctionnel et pratique, qui a été construit avec des matériaux de première qualité, vous satisfera pleinement.

Avant d'utiliser la hotte pour la première fois, nous vous prions de lire toutes les sections de ce MANUEL D'INSTRUCTIONS afin d'obtenir le rendement maximum de l'appareil et d'éviter des pannes qui pourraient être causées par un usage incorrect ; il pourra aussi vous résoudre quelques petits problèmes.

Conservez ce manuel car il vous donnera des informations utiles à tout moment en ce qui concerne votre hotte, et facilitera son usage par d'autres personnes.

Instructions de sécurité

* Avant la première mise en service, veuillez observer attentivement les instructions d'installation et de branchement.

* Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la hotte. Débranchez-la en tirant sur la fiche.

* Ne faites pas fonctionner la hotte si le câble du courant électrique est détérioré ou s'il présente des coupures ou si l'appareil présente des signes de détérioration visibles sur la zone des commandes.

* Si la hotte arrête de fonctionner ou si elle fonctionne de façon anormale, déconnectez-la du courant électrique (en la débranchant) et communiquez-le au Service d'Assistance Technique.

* Ne laissez pas les brûleurs à gaz allumés sous la hotte si aucun récipient n'est posé dessus.

* Ne laissez pas la graisse s'accumuler. Sur aucune partie de la hotte et tout spécialement sur le filtre. CELA POURRAIT PROVOQUER UN INCENDIE.

* Ne faites pas flamber d'aliments sous la hotte.

* Avant d'installer cette hotte, consultez les Réglementations et les dispositions locales en vigueur en ce qui concerne la normative en vigueur sur l'air et les fumées.

* Avant de connecter la hotte au courant électrique, vérifiez que la tension et la fréquence du réseau correspondent à celles qui sont indiquées sur l'étiquette de caractéristiques située à la partie inférieure de celle-ci.

* La déconnexion de la hotte du courant électrique devra se faire au moyen d'un interrupteur omnipolaire avec un écart entre contacts de 3 mm au minimum, incorporé à l'installation fixe.

* La connexion à l'installation électrique devra se faire au moyen d'un câble flexible. Il n'est pas permis de le faire avec un tube rigide.

* L'air évacué ne doit pas arriver dans un conduit utilisé pour l'évacuation de fumées d'appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique.

* La pièce doit être pourvue d'une ventilation adéquate si on utilise en même temps la hotte et d'autres appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique.

* Nous vous recommandons d'utiliser des gants et de prendre toutes les précautions nécessaires au moment de nettoyer l'intérieur de la hotte.

* Votre hotte est destinée à l'usage domestique et doit servir uniquement à l'extraction et à la purification des gaz provenant de la préparation des aliments. Si vous l'employez pour d'autres usages, il faudra le faire sous votre responsabilité. Cela peut être dangereux.

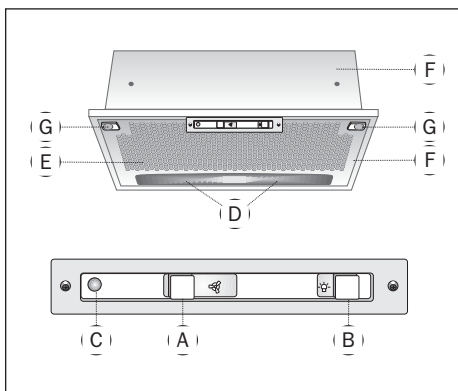
* Pour toute réparation, adressez-vous au Service d'Assistance Technique qualifié le plus proche, et utilisez toujours des pièces de rechange d'origine. Les réparations ou les modifications réalisées par un autre personnel peuvent occasionner des dommages ou un mauvais fonctionnement à l'appareil, mettant en danger votre sécurité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un mauvais usage de l'appareil.

Index

Description de l'appareil	Page 22
Instructions d'usage	22
Nettoyage et entretien	23
Information technique	23
Installation	24
En cas de panne	24

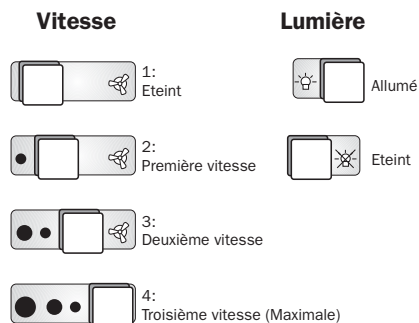
Description de l'appareil

- A** Commande du moteur permettant de sélectionner trois positions
- B** Interrupteur de lumière indépendant du fonctionnement des moteurs
- C** Voyant lumineux indicatif de fonctionnement des moteurs
- D** Eclairage au moyen de lampes
- E** Filtrés situés sur la zone de cuisson facilement extractibles pour être lavés.
- F** Corps et support des filtres
- G** Fermetures du support des filtres
- H-I** Ailettes anti-retour qui seront mises en place à la bouche de sortie avec leurs extrémités placées sur les orifices disposés à cet effet.



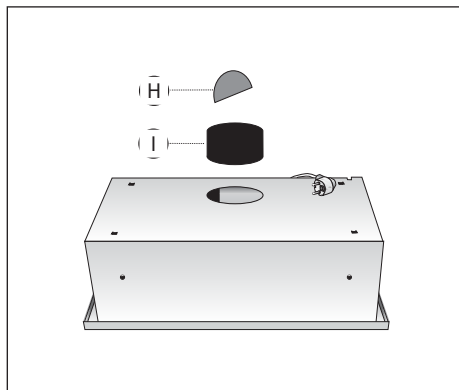
Instructions d'usage

En appuyant sur la commande indiquée sur la figure, vous pourrez contrôler les fonctions de la hotte.



Pour obtenir une meilleure aspiration, nous vous recommandons de mettre la hotte en marche quelques minutes avant de cuisiner (entre 3 et 5 minutes) pour que le flux d'air soit stable et continu au moment d'aspirer les fumées.

De la même façon, maintenez la hotte en fonctionnement quelques minutes après avoir fini de cuisiner afin que les fumées et les odeurs soient totalement entraînées vers l'extérieur.



Nettoyage et entretien

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, assurez-vous que l'appareil est déconnecté du courant électrique.

Pour réaliser des tâches de nettoyage et d'entretien, suivez les instructions de Sécurité indiquées à la page 21.

Nettoyage du filtre

Pour extraire les filtres de leurs logements, appuyez sur les dispositifs d'enclenchement. Procédez à leur nettoyage, ou bien en les mettant dans le lave-vaisselle (voir observations) ou en les submergeant dans de l'eau chaude le temps nécessaire pour faciliter l'élimination des graisses, ou, si vous le désirez, au moyen de sprays spécifiques (en protégeant les parties non métalliques). Une fois le nettoyage fini, sécher les filtres.

Observations: Le nettoyage dans un lave-vaisselle avec des détergents agressifs peut noircir la surface métallique sans pour cela affecter sa capacité de rétention des graisses.

Attention: Le nettoyage des filtres doit être fait au moins une fois par mois, selon l'utilisation de la hotte. On devra tenir compte du fait que, quand on cuisine, il se produit des dépôts de graisse sur la hotte et sur le filtre même si celle-ci n'a pas été mise en marche.

Nettoyage du corps de la hotte

Il est recommandé d'utiliser de l'eau savonneuse à 40°C environ. On utilisera un chiffon humide mouillé avec cette eau pour nettoyer la hotte, en insistant sur les fentes. Ensuite, on séchera en utilisant un chiffon qui ne fera pas de peluches.

Attention :
* Ne jamais utiliser de tampons métalliques ni de produits abrasifs qui pourraient endommager la surface.

* Ne pas gratter avec des objets durs tels que des couteaux, des ciseaux, etc.

Filtre à charbon actif

Pour mettre en place le filtre à charbon actif, démonter le couvercle, monter le filtre dans le logement prévu et remonter le couvercle. La durée du filtre à charbon actif est de trois à six mois, selon les conditions particulières d'usage. Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé, ni récupéré. Une fois usé, procéder à son remplacement.

Pour remplacer les filtres usés par des filtres neufs, on procédera en sens inverse de leur montage.

Remplacement des lampes

Enlevez le filtre pour découvrir les lampes. Avant de commencer, prenez la précaution de déconnecter la hotte du courant électrique et vérifiez que les lampes à changer ne sont pas chaudes.

La puissance maximale des lampes est de 40W.

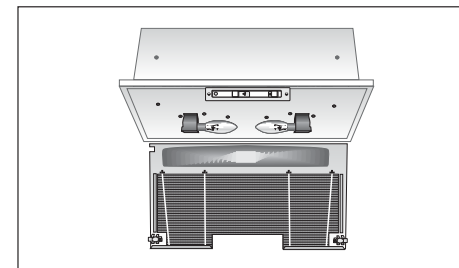
Information technique

Dimensions: Largeur = 551 mm
Profondeur = 310 mm
Hauteur = 175mm

Dimensions de l'encastrement:
Largeur = 503 mm
Profondeur = 289 mm

Caractéristiques électriques :
VOIR L'ÉTIQUETTE DES CARACTÉRISTIQUES

Made in European Community - C.I.F.: A-39004932	
Mod. XXX-ZZ	N° de fabric. AA-000000
Typ. Z-000000	Fabrik-Nr. AA-000000
Serial No.	
POTENCIA NOM. LAMPARAS NEINLEISTUNG GLÜHLAMPEN LAMPARE PUISSANCE LAMPES POTENCIA NOM. DAS LAMPADAS	ELECT. 000...000 V. - 00 Hz 2x40 W



Installation

La partie inférieure de la hotte devra être placée à une hauteur minimale de 60 cm du plan de travail pour une cuisinière électrique, et de 65 cm. Pour une cuisinière à gaz. Si les instructions d'installation des cuisinières à gaz indiquent une distance supérieure, il faudra en tenir compte. La hotte doit être connectée à une base de connexion avec une prise de terre effective.

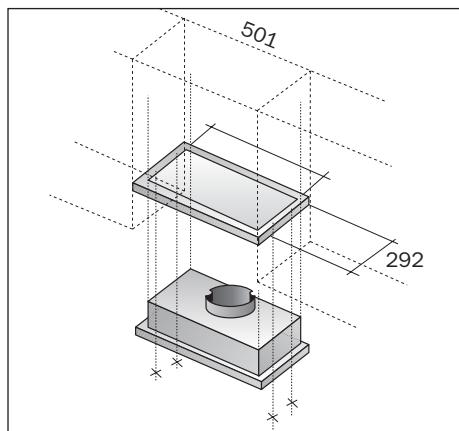
Quand on fera fonctionner la hotte de la cuisine en même temps que d'autres appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique, la pression de sortie de l'air ne devra pas être supérieure à 4 Pa (4×10^{-5} bar). Pour obtenir un rendement optimum, la longueur de la tuyauterie d'évacuation extérieure ne devra pas être supérieure à QUATRE mètres et ne devra pas avoir plus de deux angles (coudes) de 90°.

Bien qu'il soit recommandé que l'évacuation des gaz se fasse à l'extérieur, on peut installer des filtres à charbon actif qui permettent que les gaz puissent revenir à la cuisine à travers le tube de sortie.

En cas de panne

Avant de solliciter le service de réparations, veuillez effectuer les vérifications suivantes:

Panne	Cause Possible	Solution
La hotte ne fonctionne pas	Le câble n'est pas connecté au courant	Connecter le câble au courant
	La tension n'arrive pas à la prise	Réviser et réparer le courant électrique
La hotte n'aspire pas suffisamment ou vibre	Filtre saturé de graisse	Nettoyer ou remplacer le filtre
	Obstruction du conduit de sortie de l'air	Eliminer les obstructions
	Conduit d'air inadéquat	Contacteur l'installateur et suivre les instructions de ce manuel
Les lampes ne s'allument pas	Lampes grillées	Remplacer les lampes
	Lampes dévissées	Resserrer les lampes

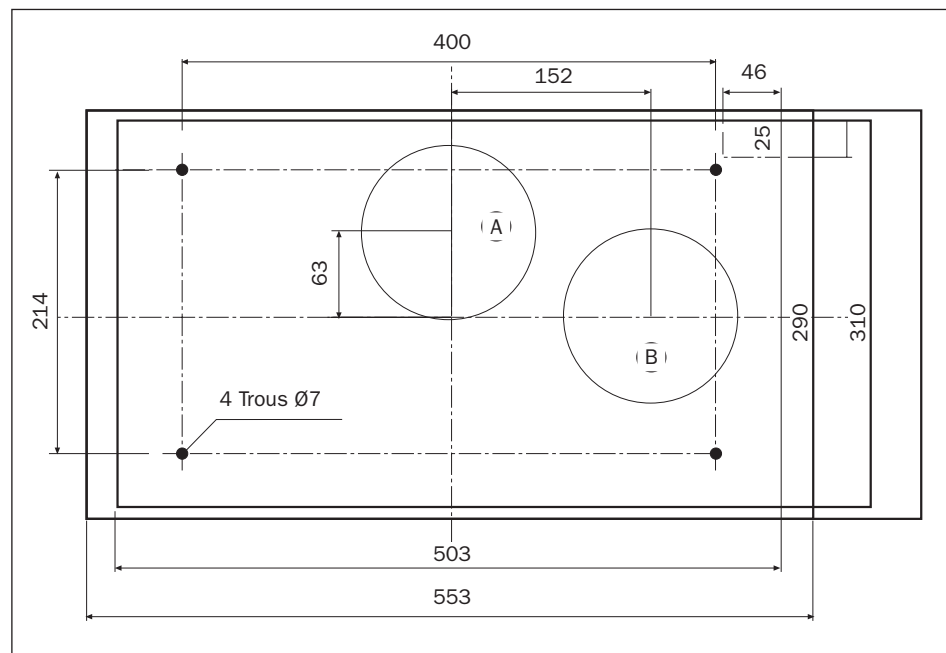


Mise en place dans le meuble

Cette hotte est équipée de deux dispositifs de fixation:

- 1 Au moyen des vis à bois fournies dans le sac d'accessoires, on fixera la hotte sur un panneau en bois dans lequel on aura d'abord fait le creux de l'encastrement.
- 2 Au moyen d'un panneau en bois sur la partie supérieure de la hotte que l'on aura d'abord perforé pour permettre le passage du tube de sortie des gaz, le passage du câble du réseau et le passage des vis de fixation (figure à la page 25).

Dessin des vis pour la mise en place dans le meuble



(A) Sortie pour 2 moteurs

(B) Sortie pour 1 moteur

Estimado cliente,

Parabéns pela sua escolha. Temos a certeza de que este aparelho, moderno, funcional e prático, construído com materiais de primeira qualidade, satisfará plenamente as suas necessidades.

Leia todas as secções deste MANUAL DE INSTRUÇÕES antes de utilizar o exaustor pela primeira vez, a fim de obter o máximo rendimento do aparelho e evitar avarias que possam decorrer de um uso incorrecto. A leitura permitir-lhe-á também resolver pequenos problemas.

Guarde este manual. Ele proporcionar-lhe-á informação útil sobre o seu exaustor a qualquer momento e facilitará igualmente o uso do mesmo a outras pessoas.

Instruções de Segurança

* Antes da primeira utilização, devem ser tidas em conta as instruções de instalação e ligação.

* Para desligar o exaustor, puxe a ficha. Não puxe nunca o cabo.

* Não ponha em funcionamento o exaustor se o cabo de alimentação eléctrica estiver deteriorado ou com cortes, ou se o aparelho mostrar indícios de deteriorações visíveis na zona dos comandos.

* Se o exaustor deixar de funcionar, ou o fizer de forma anormal, desligue-o da rede e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

* Nunca deixe queimadores de gás acesos sem nenhum recipiente em cima deles.

* Não permita a acumulação de gordura em nenhuma parte do exaustor, especialmente no filtro, PROVOCA RISCO DE INCÊNDIO.

* Não fazer fogo debaixo do exaustor.

* Antes de instalar este exaustor, consulte os Regulamentos e disposições locais em vigor com respeito à norma em vigor de ar e fumos.

* Antes de ligar o exaustor à rede eléctrica, verifique se a tensão e a frequência da rede são as mesmas que as indicadas na etiqueta de características do exaustor, situada na parte interior do mesmo.

* O desligamento da rede de alimentação deve ser realizado por meio de um interruptor de corte omipolar, com uma separação mínima entre contactos de 3 mm. e que deve estar incorporado na instalação fixa.

* A conexão à instalação eléctrica deve ser realizada mediante um cabo flexível. Não está permitido realizá-la mediante um cabo rígido.

* O ar evacuado não deve chegar a uma conduta que seja utilizada para a evacuação de fumos de aparelhos alimentados por uma energia diferente da eléctrica.

* A dependência deve contar com uma ventilação adequada, quando se utilizar o exaustor simultaneamente com outros aparelhos alimentados por energia diferente da eléctrica.

* Recomendamos a utilização de luvas e tomar todo o tipo de precauções ao limpar o interior do exaustor.

* O seu exaustor destina-se ao uso doméstico e somente para a extracção e purificação dos gases procedentes da preparação de alimentos. A utilização para outros usos é da sua responsabilidade e pode ser perigosa.

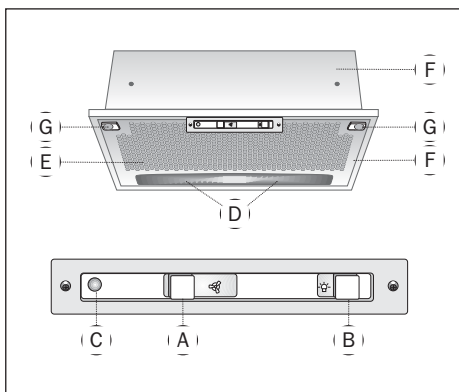
* Para qualquer conserto, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica qualificado mais próximo, usando sempre sobresselentes originais. Os consertos ou alterações realizados por outro pessoal podem provocar danos ao aparelho ou um mau funcionamento, pondo em perigo a sua segurança. O fabricante não é responsável pelos danos originados pelo uso inadequado do aparelho.

Índice

Descrição do Aparelho	Página 28
Instruções de uso	28
Limpeza e manutenção	29
Informação Técnica	29
Instalação	30
Se Alguma coisa Não Funciona	30

Descrição do aparelho

- A** Comandos do motor que permitem seleccionar três posições.
- B** Interruptor de luz independente do funcionamento dos motores.
- C** Indicador de funcionamento dos motores.
- D** Iluminação mediante lâmpadas.
- E** Filtros situados sobre a zona de cozedura, facilmente extraíveis para serem lavados.
- F** Corpo e suporte dos filtros.
- G** Fechos do suporte dos filtros.
- H-I** Alhetas anti-retorno que serão colocadas na boca de saída, situando os extremos nos orifícios dispostos para tal.



Instruções de uso

Premindo o comando que indica a figura, poderá controlar as funções do exaustor.

Velocidade



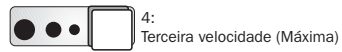
1: Parado



2: Primeira velocidade



3: Segunda velocidade



4: Terceira velocidade (Máxima)

Luz



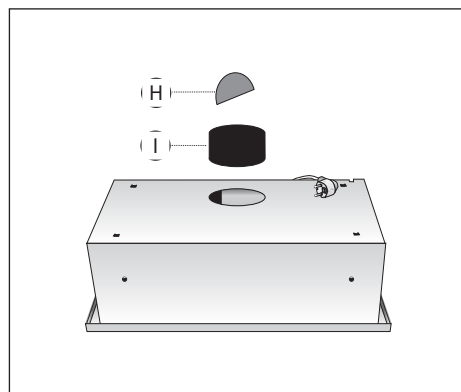
Ligar



Desligar

Para conseguir uma aspiração mais eficaz, recomendamos-lhes pôr em funcionamento o exaustor alguns minutos antes de cozinhar (entre 3 e 5 minutos) para que o fluxo de ar seja contínuo e estável no momento de aspirar os fumos.

Do mesmo modo, mantenha o exaustor a funcionar uns minutos depois de cozinhar para o arrasto total de fumos e odores para o exterior.



Limpeza e manutenção

Antes de efectuar qualquer operação de limpeza e manutenção, certifique-se de que o aparelho está desligado da rede.

Para realizar trabalhos de limpeza e manutenção, cumpra com as Instruções de Segurança indicadas na página 27.

Limpeza do filtro

Para extrair os filtros dos seus alojamentos, aja sobre os dispositivos de fixação. Proceda à sua limpeza, quer introduzindo-os na máquina de lavar loiça, (ver observações) ou deixando-os mergulhados em água quente o tempo necessário para facilitar a eliminação de gorduras, ou se preferir mediante o uso de sprays específicos (protegendo as partes não metálicas). Finalizada a limpeza, proceda à sua secagem.

Observações: A limpeza na máquina de lavar loiça com detergentes agressivos pode escurecer a superfície metálica sem afectar a sua capacidade de retenção de gorduras.

Atenção: A limpeza de filtros deve ser realizada uma vez por mês, no mínimo, dependendo da utilização do exaustor. Deve levar-se em consideração que ao cozinhar há deposição de gorduras no exaustor e no filtro, mesmo quando aquele não estiver em funcionamento.

Limpeza do corpo do exaustor

Recomenda-se a utilização de água com sabão, aproximadamente a 40°C. Utilizar-se-á um pano humedecido nessa água para a limpeza do exaustor, incidindo especialmente nas fendas. Posteriormente, enxugar-se-á perfeitamente com um pano seco que não desprenda pêlos.

Atenção

- * Não usar nunca esfregões metálicos nem utilizar produtos abrasivos que possam estragar a superfície.
- * Não raspe a superfície com objectos duros, tais como facas, tesouras, etc.

Filtro de carvão activo

Para colocar o filtro de carvão Desmontar a tampa, montar o filtro no alojamento previsto e voltar a montar a tampa .

A duração do filtro de carvão activado é de três a seis meses, dependendo das condições particulares de utilização.

O filtro de carvão activo não pode ser lavado nem regenerado. Uma vez esgotado, deve ser substituído.

Para substituir os filtros gastos por outros novos, proceda no sentido inverso ao da sua montagem.

Troca de lâmpadas

Retire o filtro e as lâmpadas ficarão à vista. Observe as precauções de desligar previamente o exaustor da rede e que as lâmpadas a substituir não estejam quentes.

A potência máxima das lâmpadas é de 40W

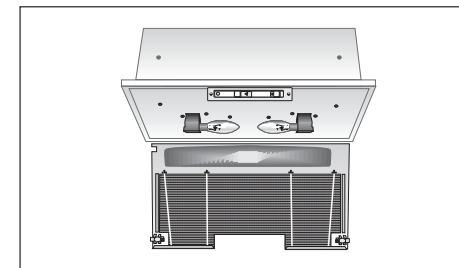
Informação técnica

Dimensões: Largura=551 mm
Profundidade= 310 mm
Altura=175 mm

Dimensões de encastramento:
Largura=503 mm
Profundidade= 289 mm

Características eléctricas:
VER ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS

Made in European Community - C.I.F.: A-39004932			
Mod.	XXX-ZZ	N.º de fabric.	AA-000000
Typ.	Z-000000	Fabrik-Nr.	AA-000000
		Serial No.	
POTENCIA NOM. LAMPARAS		ELECT.	
NEINLEISTUNG GLUHLAMPEN		000...000 V. -	
LAMPS RATE		000 Hz	
PUISSANCE LAMPES	2x40 W	000 W.	
POTENCIA NOM. DAS LAMPADAS			



Instalação

A parte inferior do exaustor deverá ser colocada a uma altura mínima de 60 cm da bancada para fogões eléctricos e 65 cm. para fogões a gás. Se as instruções de instalação de fogões a gás indicam uma distância superior, deve ter-se em conta. O exaustor deve ser ligado a uma base com tomada de terra efectiva.

Quando o exaustor de cozinha estiver a funcionar ao mesmo tempo que outros aparelhos alimentados por uma energia distinta da eléctrica, a pressão de saída de ar não deve ser superior a 4 Pa (4×10^{-5} bar).

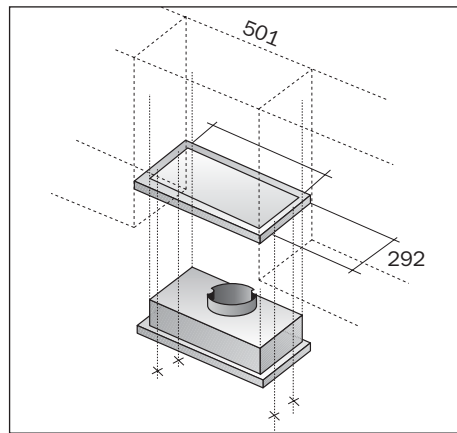
Para obter um rendimento óptimo, o comprimento da conduta de evacuação exterior não deverá ser superior a QUATRO metros, nem ter mais de dois ângulos (cotovelos) de 90°.

Embora seja recomendável a evacuação de gases para o exterior, podem ser instalados filtros de carvão activado que permitam que os gases sejam devolvidos à cozinha através do tubo de saída.

Se algo não funciona

Antes de solicitar o serviço de reparações, faça as comprovações indicadas a seguir:

Defeito	Possível causa	Solução
O exaustor não funciona	O fio de rede não está ligado	Ligar o fio à rede
	Não chega tensão à tomada	Proceda a revisar / consertar a rede eléctrica
O exaustor não aspira suficiente ou vibra	Filtro saturado de gordura	Proceda à limpeza ou substituição do filtro
	Obstrução da conduta de saída de ar	Elimine as obstruções
	Conduta de ar inadequada	Contacte com o instalador e siga as instruções deste manual
As lâmpadas não iluminam	Lâmpadas queimadas	Proceda à substituição das lâmpadas
	Lâmpadas frouxas	Aperte as lâmpadas

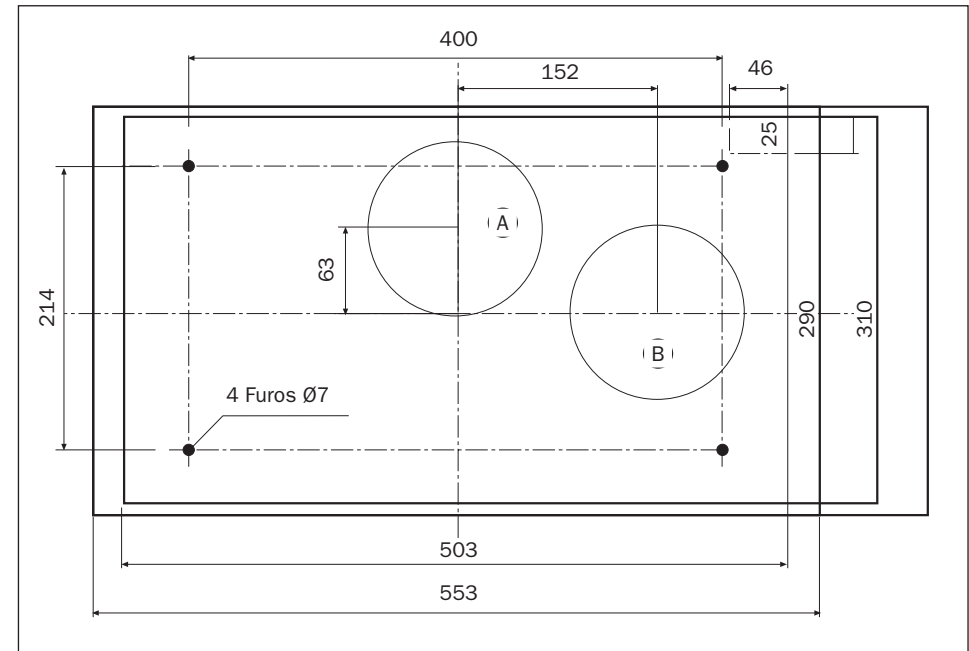


Colocação do móvel

Este exaustor irá equipado com dois dispositivos de fixação:

- 1 Por meio dos parafusos fornecidos na bolsa de acessórios, o exaustor será fixado num painel de madeira o qual o orifício de encastramento foi feito previamente.
- 2 Por meio de um painel de madeira na parte superior do exaustor o qual foi previamente perfurado para permitir a passagem do tubo de saída de gases, a passagem do cabo de alimentação e a passagem dos parafusos de fixação (figura seguinte).

Plano de buracos para colocação no móvel



(A) Saída para 2 motores

(B) Saída para 1 motor

Sayın müşteri;

Seçiminizden dolayı sizi tebrik ederiz. Birinci sınıf kalitede malzemelerden yapılmış bu modern, işlevsel ve pratik cihazın ihtiyaçlarınızın tamamını karşılayacağından son derece eminiz.

Davlumbazın ilk kullanımı öncesi bu TALİMATLAR EL KİTABININ her bölümünü okuyunuz, böylece cihazdan azami randımanı almak ve yanlış kullanılmasından doğacak arızaları önlemek ve hatta olası küçük problemleri çözümlemek açısından size faydalı olacaktır.

Bu el kitabını saklayınız, her an davlumbazınız hakkında faydalı bilgi alma ve diğer kişilerce kullanılmasını kolaylaştırma açısından ihtiyacınız olacaktır.

Güvenlik Talimatları

* İlk defa hizmete almadan önce kurma ve bağlantısı ile ilgili talimatlar göz önüne alınmalıdır.

* Davlumbazın elektrik bağlantısını kesmek için hiçbir zaman kablodan çekmeyiniz, fişi çekerek işlemi yapınız.

* Eğer elektrik kablosunda hasar veya kesilmiş kısımlar veya cihazın kumanda bölgesinde görülür hasarlar meydana gelmişse davlumbazı çalıştırmayınız.

* Eğer davlumbaz çalışmıyorsa veya anormal bir şekilde çalışıyorsa, elektrik bağlantısını kesiniz (fişini çıkararak) ve Teknik Servise haber veriniz.

* Davlumbaz altında gaz ocaklarını üstlerinde bir kap olmadan yanık vaziyette bırakmayınız.

* Özel olarak filtrede olmak üzere, davlumbazın hiçbir bölgesinde yağ birikimine müsaade etmeyiniz. **YANGIN TEHLİKESİ SÖZ KONUSUDUR.**

* Davlumbaz altında flambe yapmayınız.

* Bu davlumbazı kurmadan önce, hava ve duman çıkışları ile ilgili yürürlükte olan mevzuatla ilgili olarak Yürütmeliğe ve yerel mevzuata uygun olduğunu kontrol ediniz.

* Davlumbazı elektrik bağlantısını yapmadan önce, gerilim ve şebeke frekansının davlumbazın iç kısmında yer alan özellikler etiketinde belirtilen bilgilerle aynı olduğunu kontrol ediniz.

* Elektrik bağlantısının kesilmesi sabit tesisata dahil edilmiş her iki kutuptan da kesilen bir enterüptör aracılığı ile gerçekleşmeli ve temas noktaları arasında en az 3 mm lik bir mesafe olmalıdır.

* Elektrik tesisatının bağlantısı esnek kablo ile yapılmalıdır. Sert boru aracılığı ile yapılmasına müsaade edilmez.

* Dışa atılan hava, elektrikten başka bir enerji ile beslenen cihazların dumanlarını çekici bir hatla birleşmemelidir.

* Eğer davlumbaz aynı zamanda elektrikten başka bir enerji ile beslenen diğer cihazlarla beraber kullanılacaksa, odada uygun bir havalandırma olması gerekir.

* Davlumbazın içini temizlerken eldiven kullanmanızı ve gerekli önlemleri almanızı tavsiye ederiz.

* Davlumbazınız evde kullanılmak ve sadece yemek yapılırken oluşan gazların dışarı atılması ve arıtılması amacı ile üretilmiştir. Diğer tür kullanımlarda sorumluluk size aittir ve tehlikeli olabilir.

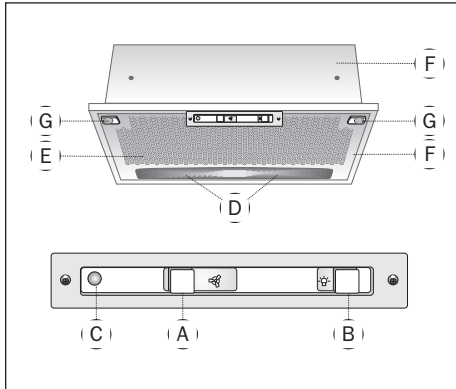
* Herhangi bir tamir için en yakınınızda bulunan kalifiye Teknik Servise başvurunuz, daima orijinal yedek parçaları kullanınız. Diğer kişiler tarafından yapılan tamirat veya değişiklikler cihaza zarar verebilir veya kötü çalışmasına neden olabilir ve kendi güvenliğinizi tehlikeye girebilir. İmalatçı cihazın kötü kullanımından doğan zararlardan sorumlu değildir.

İçindekiler

Cihazın tanımı	Sayfa 34
Kullanma talimatları	34
Temizlik ve bakımı	35
Teknik bilgiler	35
Kurulması	36
Eğer birşey çalışmıyorsa	36

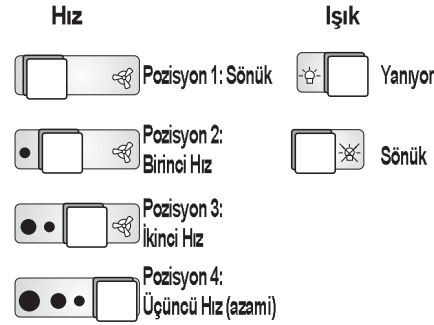
Cihazın tanımı

- A** Üç pozisyon seçmeye yarayan motor kumandası
- B** Motorların çalışmasından bağımsız ışık enterüptörü
- C** Motorların çalışmasını belirten ışık
- D** Lambalar ile ışıklandırma.
- E** Yıkınması için kolay sökülebilir pişirme bölgesi üzerine yerleştirilmiş filtre.
- F** Filtre gövde ve desteği
- G** Filtre desteğinin anahtarları
- H** Çıkış ağzına takılan, uçlarını ilgili deliklere yerleştirerek geri dönüşü önleyici kanatlar.



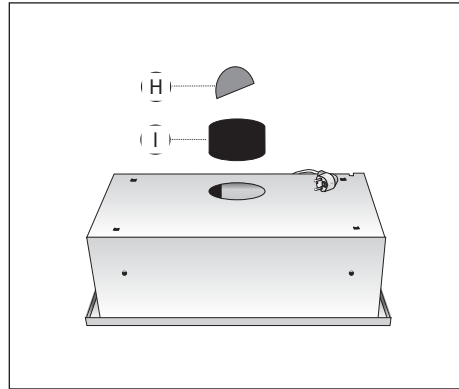
Kullanma talimatları

Şekilde belirtilen kumanda ile davlumbazın işlevlerini kontrol edebilirsiniz.



İyi bir çekme yapması için davlumbazı yemek yapmaya başlamadan birkaç dakika (3 ila 5 dakika arası) önceden çalıştırınız, böylece dumanı çektiğinde hava akımı devamlı ve istikrarlı olur.

Aynı şekilde, tüm duman ve kokuların dışarı atılması için yemek pişirme işlemini bitirdikten sonra davlumbazı birkaç dakika daha çalıştırarak vaziyette bırakınız.



Temizlik ve bakımı

Herhangi bir temizlik ve bakım işlemi yapmadan önce, cihazın elektrik bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olunuz.

Temizlik ve bakım işlemleri yapmak için, 33. sayfada belirtilen Güvenlik Talimatlarına uyunuz.

Filtrenin temizlenmesi

Tutucuları açarak filtre desteğini açınız ve menteşelerinden aşağıya doğru sarkıtınız. Düşmemesi için çok dikkatli olunuz. Filtreyi desteğine sabitleyen çubukları çekerek çıkarınız. Temizliğini isterseniz bulaşık makinesinde veya sıcak suyun altında bırakıp aşındırıcı olmayan bir fırça ile yapınız. Temizlenmesi bittikten sonra filtreleri kurulaştırınız. Tekrar montajı için sökülmesinde yapılan işlemin tersini yapınız.

Gözlemler: Bulaşık makinesinde güçlü deterjanla temizlenmesi neticesinde metal yüzeylerinde karama oluşabilir, bu durum yağ tutma kapasitesini etkilemez.

Dikkat: Filtrelerin temizliği davlumbazın kullanılma sıklığına bağlı olarak, en azından her ayda bir yapılmalıdır. Yemek yapıldığında, çalışmasalar bile, davlumbazda ve filtrede yağ birikimi olacağını unutmamak gerekir.

Davlumbaz gövdesinin temizliği

Yaklaşık 40°C de sabunlu su kullanılması tavsiye edilir. Aralıklara özellik göstererek davlumbazın temizliği için suyla ıslatılmış bir bez kullanılacaktır. Daha sonra tüy saçmayan bir bez kullanarak kurutma işlemi yapılacaktır.

Dikkat:

* Davlumbazın yüzeyine zarar verecek metal mop ne de aşındırıcı ürünler kesinlikle kullanmayınız.

Aktif karbon filtresi

Karbon filtresini yerleştirmek için, motorla aktif karbon filtresinin takılma yerleri birbirine geçecek ve saatin dönüş yönünde döndürülecektir. Aktif karbon filtresinin kullanım süresi, kullanım şartlarına bağlı olarak, üç aydan altı aya kadardır. Aktif karbon filtre yıkanmadığı gibi yenilenerek çalıştırılmaz. Filtrenin israfı sonrası değiştiriniz. Tüketilen filtrelerin yerine yenisinin takılması için montajında yapılan işlemlerin tersi yapılır.

Lambaların değiştirilmesi

Filtre desteğini çıkardığınızda lambalar görüntüye gelir. Davlumbazın elektrik kesimini ve değiştirilecek lambaların sıcak olmadığını kontrol ediniz. Lambaların azami gücü 40 W'tır.

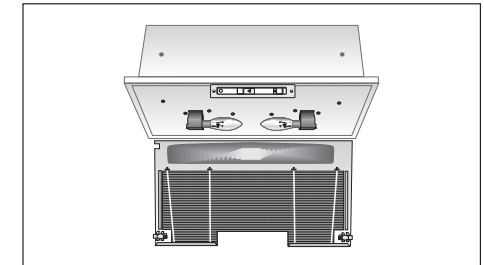
Teknik Bilgiler

Boyutlar: Genişlik=551 mm
Derinlik=310 mm
Yükseklik=175 mm

Boyutlar gömülme yeri: Genişlik=503 mm
Derinlik=289 mm

Elektrik özellikleri:
ÖZELLİKLER ETİKETİNE BAKINIZ

Made in European Community - C.I.F.: A-39004932	
Mod. XXX-22	N.º de fabric. AA-000000
Typ. Z-000000	Fabrik-Nr. AA-000000
	Serial No.
POTENCIA NOM. LAMPARAS	ELECT. 000...000 V. -
NEINLEISTUNG GLÜHLAMPEN	00 Hz
LAMPS RATE	2x40 W
PUISSANCE LAMPES	000 W.
POTENCIA NOM. DAS LAMPADAS	



Kurulması

Davlumbazın iç kısmı gaz ocağından en az 65 sm ve elektrik düğmelerinden 60 sm yüksekliğe yerleştirilmelidir. Eğer gaz ocaklarının kurulması talimatları daha uzak bir mesafede olmasını ifade ediyorsa, bu yerine getirilmelidir.

Davlumbaz etkin bir toprak bağlantısı olan bir prize bağlanmalıdır.

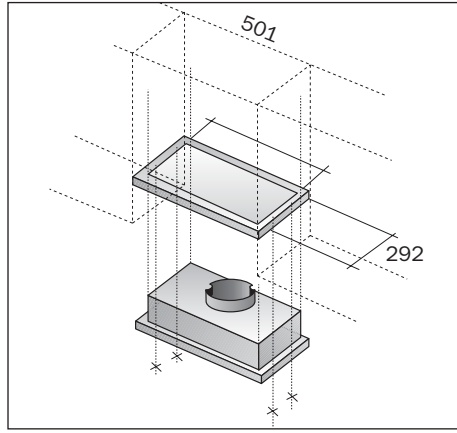
Davlumbaz değişik bir enerji türü ile beslenen diğer cihazlarla aynı zamanda çalıştırıldıkları zaman, hava çıkış basıncı 4 Pa'dan (4×10^{-5} bar) fazla olmamalıdır.

İyi bir randıman elde etmek için, çekiş borusunun uzunluğu DÖRT metreden fazla olmamalı ve 90° lik ikiden fazla açığa (dirsek) sahip olmamalıdır.

Gazların dışarıya atılmasını tavsiye etmemize rağmen, çıkış borusundan gazların mutfığa geri dönmesini sağlayan aktif karbon filtre takabilirsiniz.

Eğer birşey çalışmıyorsa

Tamir için teknik servisi aramadan önce aşağıda belirtilen kontrolleri yapınız:

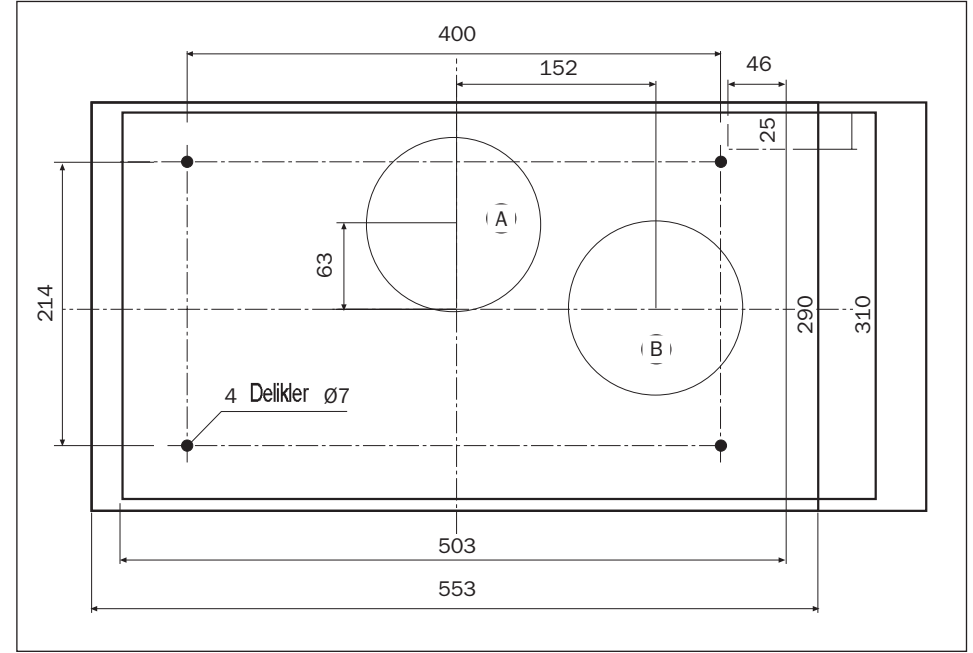


Mobilyaya yerleştirilmesi

Bu davlumbaz iki sabitleme mekanizması ile donatılmıştır:

- 1 Davlumbaz, önceden gömülme yerinin yapılmış olan tahta panele aksesuarlar torbasında bulunan vidalarla sabitlenmesi aracılığı ile.
- 2 Gaz çıkış borusu, elektrik kablusunun geçişi ve tutucu vidaların geçişleri (bir sonraki sayfadaki şekil) hazırlanmış davlumbazın üst tarafında yer alan tahta panel aracılığı ile.

Mobilyaya yerleştirmek için vida delikleri grubu



(A) 2 Motor için çıkış

(B) 1 Motor için çıkış

Hata	Olası Neden	Çözüm
Davlumbaz Çalışmıyor	Elektrik kablosu fişe takılı değil Prize ceyran gelmiyor	Kabloyu fişe takınız Revize ediniz/ fişi tamir ediniz.
Davlumbaz yeteri kadar çekmiyor	Filtre yağdan satüre Hava çıkışında tıkanma Uygun olmayan hava borusu	Filtreyi temizle veya değiştir Temzileyiniz Kurucu ile temasa geçin ve bu kitap talimatlarını takip ediniz.
Lambalar Yanmıyor	Lambalar yanmış Lambalar gevşek	Değiştiriniz Sıkıştırınız

Αξιότιμε πελάτη,

Σας συγχαιρούμε για την εκλογή σας. Είμαστε σίγουροι ότι αυτή η σύγχρονη, λειτουργική και πρακτική συσκευή, κατασκευασμένη με υλικά πρώτης ποιότητας, θα ικανοποιήσει πλήρως τις ανάγκες σας.

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τον απορροφητήρα, διαβάστε προσεκτικά το ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ουτωςώστε να εξασφαλίσετε την βέλτιστη αποδοτικότητα της συσκευής και να μπορέσετε να αποφύγετε εκείνες τις βλάβες που μπορεί να προκύψουν από την λανθασμένη χρήση, και συγχρόνως να λύσετε μικροπροβλήματα.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο, το οποίο θα σας παρέχει χρήσιμες πληροφορίες για τον απορροφητήρα σας οποιαδήποτε στιγμή και θα κάνει εύκολη την χρήση της σε άλλα άτομα.

Οδηγίες Ασφαλείας

* Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά πρέπει να λάβετε υπ' όψη τις παρακάτω οδηγίες εγκατάστασης και σύνδεσης.

* Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα, παρά μόνο από τον ρευματολήπτη.

* Μη θέτετε σε λειτουργία τον απορροφητήρα εάν το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας είναι φθαμένο ή κομμένο, ή αν η συσκευή παρουσιάζει εμφανείς ενδείξεις φθοράς στην περιοχή χειρισμού.

* Σε περίπτωση που ο απορροφητήρας δεν λειτουργεί ή παρουσιάζει ανωμαλίες, βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα και επικοινωνήστε με την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης.

* Μην αφήνετε κάτω από τον απορροφητήρα τα μάτια της κουζίνας αερίου αναμμένα, χωρίς κάποιο σκεύος επάνω σ' αυτά.

* Μην αφήνετε να συσσωρευτούν λιπαρά υπολείμματα σε κάποιο μέρος του απορροφητήρα, και ειδικά στο φίλτρο, διότι μπορεί να ΥΠΑΡΞΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ.

* Μην ανάβετε φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα.

* Πριν να εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, συμβουλευτείτε τους κανονισμούς και τις προδιαγραφές των αρχών σχετικά με τις ισχύουσες ρυθμίσεις σχετικά με την εκκένωση του αέρα και των αιμών.

* Πριν συνδέσετε τον απορροφητήρα στο ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα είναι η αντίστοιχη με την αναγραφόμενη στην επίστα χαρακτηριστικών του απορροφητήρα που βρίσκεται στο εσωτερικό μέρος αυτού.

* Η αποσύνδεση από το δίκτυο τροφοδοσίας πρέπει να γίνει μέσω ενός διακόπτη αποσύνδεσης κοινής πολικότητας με ένα διαχωρισμό συνδέσεων τουλάχιστον 3 ημπ. σε όλους του πόλους, ο οποίος θα είναι ενσωματωμένος στην μόνιμη εγκατάσταση.

* Η σύνδεση στην εγκατάσταση πρέπει να γίνει μέσω ενός εύκαμπτου καλωδίου. Δεν επιτρέπεται να γίνει με σκληρό καλώδιο.

* Ο εκκενόμενος αέρας δεν πρέπει να οδηγείται σε έναν αγωγό ο οποίος χρησιμοποιείται για την εκκένωση των αιμών που προέρχονται από συσκευές οι οποίες τροφοδοτούνται από μια ενέργεια διαφορετική της ηλεκτρικής.

* Το δωμάτιο πρέπει να διαθέτει τον κατάλληλο εξαερισμό αν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν συγχρόνως ένας απορροφητήρας και συσκευές οι οποίες τροφοδοτούνται από μια ενέργεια διαφορετική της ηλεκτρικής.

* Συνιστούμε την χρήση γαντιών και μεγάλη προσοχή όταν καθαρίζετε το εσωτερικό του απορροφητήρα.

* Ο απορροφητήρας σας προορίζεται για οικιακή χρήση και μόνο για την απορρόφηση και την εκκένωση αερίων που προέρχονται από την προετοιμασία τροφίμων. Η χρήση για άλλους σκοπούς θα γίνεται υπό την υπευθυνότητά σας και μπορεί να είναι επικίνδυνο.

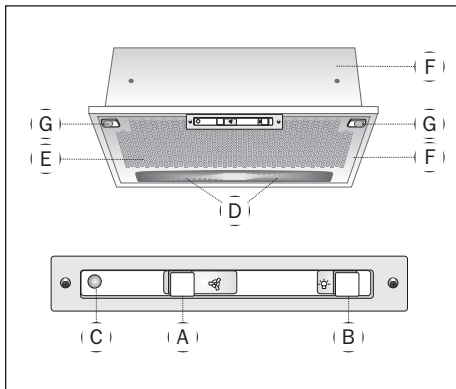
* Για οποιαδήποτε τύπο επιδιόρθωσης πρέπει να απευθυνθείτε στην πληρέστερη Εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία Τεχνικής Εξυπηρέτησης, και να χρησιμοποιείτε πρωτότυπα ανταλλακτικά. Αν οι επιδιορθώσεις ή τροποποιήσεις πραγματοποιούνται από άλλα άτομα μπορεί να προκληθούν βλάβες στην συσκευή ή άσχημη λειτουργία θέτοντας σε κίνδυνο την ασφάλειά σας. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τις βλάβες που προκαλούνται από την ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

Περιεχόμενα

Περιγραφή της συσκευής	Σελίδα 40
Οδηγίες χρήσης	40
Καθαριότητα και συντήρηση	41
Τεχνικές πληροφορίες	41
Εγκατάσταση	42
Αν κάτι δεν λειτουργεί	42

Περιγραφή της συσκευής

- A** Διακόπτης κινητήρα που επιτρέπει την επιλογή τριών θέσεων.
- B** Διακόπτης λαμπτήρα ανεξάρτητος από την λειτουργία των κινητήρων
- C** Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας.
- D** Φωτισμός με λαμπτήρες
- E** Φίλτρο που βρίσκεται επάνω από την περιοχή μαγειρέματος. Αφαιρείται εύκολα για να καθαρίζεται.
- F** Κυρίως σώμα και βάση φίλτρου
- G** Γαντζάκια βάσης φίλτρου.
- H-I** Τα περύγια αναστολής επιστροφής θα τοποθετηθούν στην οπή εξόδου, τοποθετώντας τα άκρα τους στις οπές που υπάρχουν γύρω από το σκοπό.



Οδηγίες χρήσης

Με το διακόπτη που απεικονίζεται στην εικόνα μπορείτε να ελέγξετε τις λειτουργίες του απορροφητήρα.

Ταχύτητα



Θέση 1:
Σβηστός



Θέση 2:
Πρώτη Ταχύτητα



Θέση 3:
Δεύτερη Ταχύτητα



Θέση 4:
Τρίτη Ταχύτητα

Φως



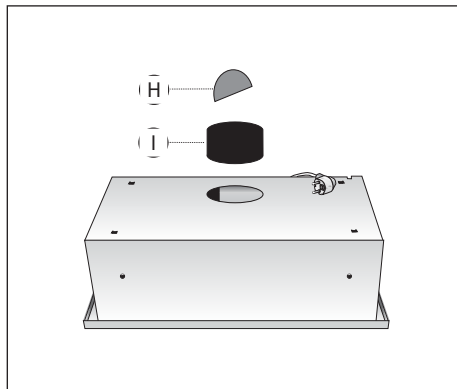
Αναμμένο



Σβηστό

Για την επίτευξη μιας καλύτερης απορρόφησης σας συνιστούμε να βγάλετε σε λειτουργία τον απορροφητήρα σας μερικά λεπτά πριν αρχίσετε το μαγείρεμα (3 με 5 λεπτά). Έτσι επιτυγχάνεται μια συνεχής και σταθερή ροή του αέρα την στιγμή που θα αρχίσει η εμφάνιση ατμών.

Παρομοίως διατηρήστε σε λειτουργία τον απορροφητήρα για μερικά λεπτά αφού τελειώσετε το μαγείρεμα για να βγουν τελείως τα αέρια και οι οσμές από τον αγωγό εξόδου.



Καθαριότητα και Συντήρηση

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

Για να προβείτε στο καθαρισμό και την συντήρηση, ακολουθείστε τις οδηγίες Ασφαλείας που αναφέρονται στην σελίδα 39.

Καθαριότητα του φίλτρου

Ανοίξτε την βάση του φίλτρου και ξεκρεμάστε την. Προσέξτε να μη πέσει.

Αφαιρέστε τις ράβδους που στερεώνουν το φίλτρο στην βάση του και βγάλτε το τραβώντας το. Καθαρίστε το, είτε βάζοντάς το στο πλυντήριο πιάτων, είτε κάτω από το νερό της βρύσης, με ζεστό νερό, τρίνοντάς το με ένα μη λεκανικό βουρτσάκι. Όταν τελειώσετε την καθαριότητα σκουπίστε το.

Για την συναρμολόγησή του ακολουθήστε τα ίδια βήματα αλλά αντίστροφα.

Παρατηρήσεις: το φίλτρο μπορεί να μαυρίσει με το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων, χωρίς αυτό να σημαίνει ότι επηρεάζεται η ικανότητά του συγκράτησης των λιπαρών ουσιών.

Προσοχή: η καθαριότητα των φίλτρων, πρέπει να γίνεται τουλάχιστον μία φορά τον μήνα, ανάλογα με την συχνότητα χρήσης του απορροφητήρα. Πρέπει να λάβετε υπ' όψη σας ότι, όταν μαγειρεύετε, εναποτίθενται λιπαρές ουσίες στον απορροφητήρα και στο φίλτρο, αν και βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

Καθαριότητα του κυρίου Σώματος του Απορροφητήρα.

Συνιστάται η χρήση σαπουνιού στους 40° περίπου. Χρησιμοποιείτε ένα παλιό βρεγμένο σ' αυτό το νερό για την καθαριότητα του απορροφητήρα επιμένοντας περισσότερο στις σχοιές. Κατόπιν θα το σκουπίσετε με ένα στεγνό παλιό χυμώδι.

Προσοχή

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συμπαγμένα σφουγγάρια, ούτε καυστικά προϊόντα τα οποία μπορεί να χαλάσουν την μεταλλική επιφάνεια.

Φίλτρο ενεργού άνθρακα

Για να τοποθετήσετε το φίλτρο άνθρακα αποσυαρμολογήστε το κάλυμμα, τοποθετήστε το φίλτρο στην θέση του και επανατοποθετήστε το κάλυμμα. Η διάρκεια ζωής του φίλτρου άνθρακα είναι από τρεις μέχρι έξι μήνες ανάλογα με την συχνότητα χρήσης. Το φίλτρο από ενεργό άνθρακα δεν μπορεί να πλυθεί ούτε να ανανεωθεί. Όταν γεμίσει πρέπει να το αντικαταστήσετε. Για να αλλάξετε τα φίλτρα με άλλα κοινούργα θα ακολουθήσουμε την αντίστροφη της αποσυαρμολόγητης πορεία

Αλλαγή λαμπτήρων

Αφαιρέστε την βάση του φίλτρου και αμέσως θα δείτε τους λαμπτήρες. Ακολουθείστε τις συμβουλές και αποσυνδέστε εκ των προηγούμενων τον απορροφητήρα από το ρεύμα. Όταν αλλάζετε τους λαμπτήρες αυτά δεν πρέπει να είναι ζεστά. Η ισχύς των λαμπτήρων δεν πρέπει να είναι ανώτερη των 40 W.

Τεχνική ενημέρωση

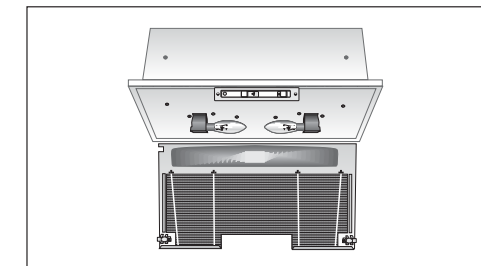
Διαστάσεις: Πλάτος: 551 χιλ.
Βάθος: 310 χιλ.
Ύψος: 175 χιλ.

Διαστάσεις Εφαρμογής: Πλάτος: 503 χιλ.
Βάθος: 289 χιλ.

Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά:

ΒΛΕΠΕ ΕΤΙΚΕΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ

Made in European Community - C.I.F.: A-39004932	
Mod. XXX-ZZ	N° de fabric. AA-000000
Typ. Z-000000	Serial No. AA-000000
POTENCIA NOM. LAMPARAS NOMENLISTING OVLAMPMEN LAMP'S RATE PUISSANCE LAMPES POTENCIA NOM. DAS LAMPADAS	ELECT. 000...000 V. - 00 Hz 000 W. 2x40 W



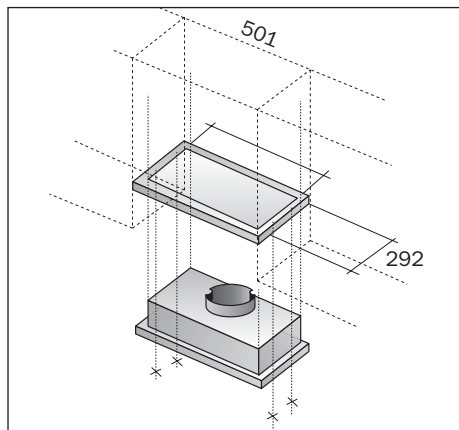
Εγκατάσταση

Το κάτω μέρος του απορροφητήρα πρέπει να τοποθετηθεί τουλάχιστον στο ύψος των 65 εκ. πάνω από την επιφάνεια της κουζίνας αερίου και των 60 εκ. πάνω από τις ηλεκτρικές κουζίνες. Σε περίπτωση που οι οδηγίες εγκατάστασης κουζινών αερίου υποδεικνύουν μια μεγαλύτερη απόσταση, αυτό θα πρέπει να ληφθεί υπ' όψη.

Ο απορροφητήρας πρέπει να είναι συνδεδεμένος σε μια πρίζα με αποτελεσματική γείωση.

Όταν ο απορροφητήρας τεθεί σε λειτουργία συγχρόνως με άλλες συσκευές οι οποίες τροφοδοτούνται από μια ενέργεια διαφορετική της ηλεκτρικής, η πίεση εξόδου του αέρα δεν πρέπει να είναι ανώτερη των 4Pa (4×10^{-5} bar). Για την επίτευξη της βέλτιστης απόδοσης του απορροφητήρα, το μήκος του σωλήνα εξωτερικής εκκένωσης δεν πρέπει να είναι ανώτερη από ΤΕΣΣΕΡΑ μέτρα, ούτε να έχει πάνω από δύο γωνίες 90°.

Αν και συνιστάται η εκκένωση των λιπαρών ουσιών προς το εξωτερικό, μπορούν να εγκατασταθούν φίλτρα ενεργού άνθρακα τα οποία επιτρέπουν την επιστροφή των αερίων προς την κουζίνα μέσω του αγωγού εξόδου.



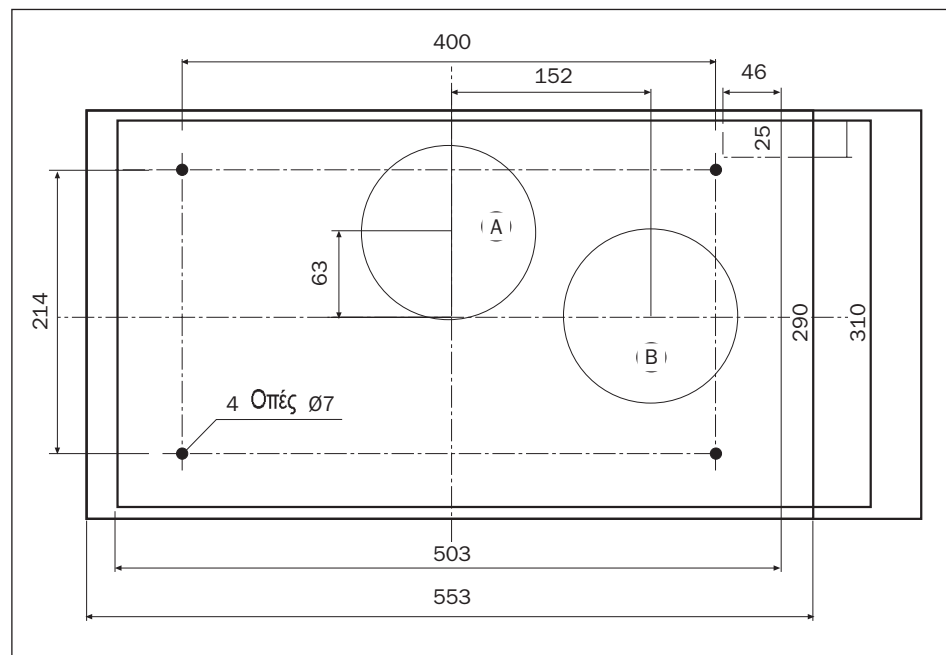
Τοποθέτηση στο έπιπλο

Αυτός ο απορροφητήρας διαθέτει δύο τρόπους για την στερέωσή του:

Με τις μακριές ξυλόβιδες που διατίθενται στην σκαούλα με τα αξεσουάρ, θα στερεωθεί ο απορροφητήρας σε μια ξύλινη τάβλα όπου θα έχει γίνει πρώτα ο χώρος για την εφαρμογή του.

Με μια ξύλινη τάβλα στο επάνω μέρος του απορροφητήρα όπου θα έχει γίνει πρώτα μια οπή για να περάσει ο σωλήνας εξόδου αερίων, τα καλώδια και οι βίδες στερέωσης (εικόνα στην επόμενη σελίδα)

Σχέδιο για την τοποθέτηση σε έπιπλο.Θέση οπών που θα γίνουν με το τρυπάνι.



(A) Έξοδος για 2 κινητήρες

(B) Έξοδος για 1 κινητήρα.

Αν κάτι δεν λειτουργεί

Πριν επικοινωνήσετε με την υπηρεσία επιδιορθώσεων κάντε τις παρακάτω επαληθεύσεις:

Ελαττωμα	Πιθανή αιτία	Λυση
Ο απορροφητήρας δεν λειτουργεί	Το καλώδιο δεν είναι συνδεδεμένο	Συνδέστε το καλώδιο στο ρευμα
	Δεν φτάνει η τάση ρευματος στην πρίζα	Προβείτε στη επιθεωρηση/ επιδιορθωση του ηλ. Ρευματος
Ο απορροφητήρας δεν απορροφα αρκετά η δονείται	Το φίλτρο είναι γεματο λιπαρες ουσιες	Καθαριστε η αλλαξτε το φίλτρο
	Αγωγος εξοδου αερα αποφραγμενος	Αφαιρεστε τα εμποδια
	Αγωγος αερα ακαταλληλος	Επικοινωνηστε με το ατομο που εκανε την εγκαταση και ακολουθειστε τις οδηγιες αυτου του εγχειριδιου
Οι λαμπτηρες δεν φωτιζουν	Λαμπτηρες καμενοι	Προβείτε στην αλλαγη των λαμπτηρων
	Λαμπτηρες χαλαροι	Σφιξτε τους λαμπτηρες